

Table des matières

Éducation

[Garderie](#) – [Études élémentaires en français](#) – [Études secondaires](#) – [Études postsecondaires](#) – [Formation professionnelle et linguistique](#) – [Parents d'élèves](#)

Santé

[Hôpital](#) – [Centre des services de santé](#) – [Organismes francophones](#) – [Lignes d'aide en cas de crise](#) – [Pharmacie](#) – [Médecin de famille](#)

Immigration et citoyenneté

[Services aux nouveaux arrivants](#) – [Programmes d'immigration](#) – [Résidence permanente et citoyenneté](#)

Emploi et entrepreneuriat

[Recherche d'emploi](#) – [Fournisseurs de service d'emploi](#) – [Entrepreneuriat](#)

Procédures administratives

[Administration fédérale](#) – [Administration provinciale](#) – [Administration municipale](#)

Grands événements

[À Red Lake](#) – [À Thunder Bay](#) – [Ailleurs dans la région](#)

Activités sociales culturelles et sportives

[Installations](#) – [Activités](#)

Organismes francophones

[Locaux](#) – [Régionaux](#) – [Provinciaux](#)

Justice

[Système judiciaire](#) – [Aide juridique](#) – [Avocats](#) – [Droit des francophones](#) – [Droit de la personne](#) – [Police](#)

Logement

[Hôtels, motels et auberges](#) – [Immobilier](#) – [Location](#)

Transport

[Aérien](#) – [Maritime](#) – [Routier](#)

Vie quotidienne

[Chauffage](#) – [Épiceries](#) – [Institutions financières](#) – [Lieux de culte](#) – [Médias locaux](#) – [Poste](#) – [Quincailleries](#) – [Restaurants, bars et cafés](#) – [Services automobile](#) – [Télécommunications](#) – [Vêtements](#) – [Ameublement](#) – [Wifi gratuit](#) – [Bénévolat](#)





ÉDUCATION

De la garderie jusqu'à l'Université, le Nord-Ouest de l'Ontario offre une multitude de services en matière d'éducation. Même si Red Lake est majoritairement anglophone, il est bel et bien possible de recevoir une éducation en français. Dans un contexte où l'ensemble des jeunes est immergé dans la culture anglophone en permanence à l'extérieur de l'école, l'éducation en français offre la possibilité aux jeunes de développer une forte identité culturelle francophone et de devenir bilingue.

Garderie

Les services de garderie sont accessibles pour les jeunes enfants et leurs familles. Ces services sont régulés par le gouvernement provincial afin de protéger la santé, la sécurité et le bien-être général des enfants. Si vous éprouvez des difficultés à trouver une garderie licenciée près de chez vous, visitez le site du [Ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse](#). Pour identifier les garderies offrant des services en français, le [répertoire des services en français](#) de l'AFNOO et la page "[Petite enfance](#)" du CSDCAB peuvent être des bons outils.



Municipal Early Learning Centres

Red Lake peut compter sur trois garderies établies sur son territoire. Ce sont tous des centres [On y va](#) qui offrent plusieurs services aux parents. Les garderies municipales sont anglophones

Balmertown Early Learning Centre

☎ 807 735-2411
📍 16 chemin Mine, Balmertown, ON, PoV 1Co
@ kaaren.stevens@redlake.ca

Red Lake Early Learning Centre

☎ 807 727-2411
📍 201 rue Howey, Red Lake, ON, PoV 2Mo
@ kaaren.stevens@redlake.ca

St. John's Early Learning Centre

☎ 807 727-2991
📍 54 Discovery Road, Red Lake, ON, PoV 2Mo
@ kaaren.stevens@redlake.ca

Études élémentaires en français

Les écoles élémentaires offrent des programmes de prématernelle et de maternelle pour les enfants de 4 et 5 ans sur une base facultative. La première étape de l'apprentissage obligatoire commence à l'âge de 6 ans. En Ontario, on enseigne généralement de la 1^{re} à la 8^e année dans les écoles élémentaires.



École catholique des Étoiles-du-Nord

Étoiles-du-Nord est le noyau de la communauté francophone de Red Lake. Un personnel engagé est axé sur la réussite de tous les élèves, et valorise la découverte et la connaissance de soi par l'entremise d'activités authentiques dans un milieu sécuritaire et respectueux.

☎ 807 727-3108

📍 C. P. 249 - 54, chemin Discovery, Red Lake, ON, PoV 2Mo

@ edn@csdcab.on.ca

🌐 csdcab.ca/etoiles-du-nord

N'hésitez pas à envoyer vos enfants à l'école francophone pour qu'ils puissent bénéficier de [Mon Eurêka](#) et des activités de la [Fédération de la jeunesse Franco-ontarienne](#).

Études secondaires

Les élèves atteignent l'école secondaire après avoir terminé leurs études élémentaires. L'enseignement secondaire est composé de la 9^e à la 12^e année. En plus du séjour académique obligatoire, les écoles secondaires offrent des activités parascolaires. Si un étudiant réussit ses études secondaires, il peut poursuivre des études postsecondaires. Il n'y a pas d'école secondaire francophone à Red Lake. Les jeunes doivent effectuer leurs études secondaires en anglais avec quelques cours de langue en français.



Red Lake District High School

Red Lake District High School vise à assurer un apprentissage et des expériences de haute qualité à tous les élèves grâce à des cours, activités et services dispensés par des personnes compétentes et dévouées qui défendent l'honneur et la dignité des étudiants tout en les aidant à développer leur pensée critique.



N'hésitez pas à contacter l'école pour obtenir plus d'informations sur les cours de langues. Les étudiants ont notamment le choix entre étudier le français ou l'Ojibwé à partir de la 9e année.

☎ 807 727-2092

📍 C. P. 310 - 60C autoroute 105, Red Lake, ON, POV 2MO

🌐 rldhs.kpdsb.on.ca/

L'AFNOO, l'Accueil francophone, le RÉFO et d'autres organisations francophones offrent des bourses aux étudiants qui poursuivent leurs études postsecondaires en français.

Études postsecondaires

On peut recenser deux institutions d'éducation postsecondaire dans le Nord-Ouest de l'Ontario, le [Confederation College](#) qui a un [campus à Red Lake](#) et l'[Université Lakehead](#). Les deux institutions sont cependant unilingues anglophones et n'offrent pas de cours en français à l'exception des cours de langues. Afin de poursuivre des études supérieures en français, les étudiants francophones de la région doivent aller ailleurs en Ontario ou au Manitoba dans des institutions bilingues ou francophones comme le [Collège Boréal](#), l'[Université de Hearst](#), l'[Université Laurentienne](#), la [Cité collégiale](#), l'[Université d'Ottawa](#) et l'[Université Saint-Boniface](#). Cette dernière institution est la plus près de Red Lake (5h en voiture).

Formation professionnelle et linguistique

En plus du cursus scolaire traditionnel, il existe d'autres opportunités de recevoir une formation professionnelle et linguistique appropriée. Des centres de formation offrent aux résidents de Red Lake plusieurs options. Vous pouvez notamment bénéficier d'un centre de formation professionnelle pour adulte bilingue permettant l'apprentissage en ligne. Des opportunités existent également pour améliorer votre maîtrise du français et de l'anglais ainsi qu'acquérir des connaissances de base en personne.



Consortium d'apprentissage virtuel de langue française de l'Ontario

Aiguille les apprenants adultes qui veulent obtenir leur diplôme d'études secondaires vers les services en ligne d'éducation permanente des conseils scolaires de langue française.

☎ 1 877 789-8318

📍 704, chemin Carsons, Ottawa, ON, K1K 2H3

🌐 apprentissageenligne.org



Contact Nord

Obtenez votre diplôme ou certificat et améliorez vos compétences avec un soutien personnel à Red Lake. Contact Nord peut vous aider à rechercher et à trouver de l'information sur 1 000 programmes en ligne et 18 000 cours en ligne offerts par les 24 collèges publics de l'Ontario, 22 universités publiques et 250 fournisseurs d'alphabétisation et de formation de base.

☎ 807 727-3591

📍 C.P. 1340 - 60B autoroute 105, salle #2, Red Lake, ON, PoV 2Mo



studentinformationhotline@contactnorth.ca



contactnorth.ca/



Novocentre

Ce service de formation continue francophone basée à Thunder Bay s'engage à répondre aux besoins de formation et de préparation à l'emploi. Novocentre offre un appui aux personnes désirant améliorer leurs compétences professionnelles. C'est l'endroit à contacter pour améliorer votre connaissance du français.

☎ 1 888 209-5623

📍 234 rue Van Norman, Thunder Bay, ON, P7A 4B8



dg@novocentre.com



novocentre.com



Red Lake District Adult Learning Centre

Ce centre anglophone d'alphabétisation et de formation de base pour adultes dessert la région depuis ses bureaux à Red Lake. L'organisme peut vous aider à acquérir les compétences nécessaires pour trouver un emploi, poursuivre vos études, lire ou écrire de manière plus indépendante, perfectionner votre anglais et améliorer vos compétences en informatique. Vous pouvez apprendre à votre rythme en anglais avec le soutien d'instructeurs

présents en personne avec vous à Red Lake.

☎ 807 727-3207
📍 232 rue Howey, Red Lake, ON,
PoV 2Mo
✉ alc@shawbiz.ca
🌐 redlakeadultlearning.org

Parents d'élèves

Plusieurs ressources sont disponibles en français pour aider les parents qui ont de jeunes élèves dans le système francophone. [Parents partenaires en éducation](#) informe, soutien et outille les parents dans leur rôle de premier éducateur. Si votre jeune a besoin d'aide pour effectuer ses devoirs, [Mon Eurêka](#) est un service d'aide aux devoirs destiné aux élèves des écoles de langue française de la 1^{re} à la 12^e année. Pour les parents qui ont des élèves dans le système anglophone, l'organisme [Canadian Parents for French](#) vous offre une opportunité de vous impliquer. L'organisme dévoué à la promotion et à l'apprentissage du français comme langue seconde pour les jeunes offre plusieurs outils pour les parents d'élèves.

SANTÉ

Petite communauté loin des grands centres, Red Lake a la chance de pouvoir compter sur une large gamme de services de santé de base. Certains services ne sont cependant offerts que depuis le centre régional, Thunder Bay. Dans le Nord-Ouest ontarien majoritairement anglophone, plusieurs services de santé sont tout de même disponibles en français. Pour vous aider à naviguer et identifier les fournisseurs de services francophones, vous pouvez consulter la [section santé du](#)

[répertoire des services en français](#) ou [Cliquezsanté](#). Une autre option est de contacter et rencontrer l'[Accueil francophone](#) pour les particuliers ainsi que le [Réseau du mieux-être francophone du Nord de l'Ontario pour les professionnels](#). Aussi, vous pourrez avoir des informations sur les ressources de santé en français sur [Établissement.org](#).

Pour bénéficier des services de santé gratuitement, assurez-vous de vous [inscrire à l'assurance-santé de l'Ontario](#) trois mois après votre arrivée. Votre carte Santé vous permet de recevoir gratuitement les soins de santé essentiels.

Hôpital

La municipalité de Red Lake compte sur son territoire un hôpital qui dessert Red Lake et les communautés environnantes, le [Red Lake Margaret Cochenour Hospital](#). Le [Thunder Bay Regional Health Sciences Centre](#) et un hôpital de soin de longue durée, le [St. Joseph's Care Group](#) sont pour leur part situés à Thunder Bay. Le [Lake of the Woods District Hospital](#) est situé pour sa part à Kenora. Ces hôpitaux ne sont pas désignés bilingues, mais offrent tout de même quelques services en français.



Red Lake Margaret Cochenour Memorial Hospital

Cet hôpital travaille à atteindre l'excellence en matière de soins de santé en milieu rural. Leur mission est d'offrir des soins compatissants et de qualité à chaque patient, chaque fois qu'il se présente à l'hôpital. Le RLMCMH n'est pas désigné bilingue, mais peut offrir des services en français sur demande. Des [services de](#)

[conseils communautaires, de santé mentale et de dépendance](#) sont offerts.

☎ 807 727-2066
☎ 807 727-2923
📍 51 Autroute 105, C. P. 5005, Red Lake, ON, PoV 2Mo
✉ ceo4rlh@redlakehospital.ca
🌐 redlakehospital.ca



[Lake of the Woods District Hospital](#)
Plus grand hôpital du Nord-Ouest de l'Ontario à l'extérieur de Thunder Bay, il a pour objectif de fournir des soins de haute qualité aux patients. Leur équipe est composée d'un large éventail de personnes expertes et dévouées qui travaillent pour fournir le meilleur traitement possible.

☎ 807 468-9861
☎ 807 468-3939
📍 21 Sylvan Street, Kenora, ON, P9N 3W7
✉ admin@lwdh.on.ca
🌐 lwdh.on.ca/index.php



Thunder Bay Regional
Health Sciences
Centre

Thunder Bay Regional Health Sciences Centre

Le Thunder Bay Regional Health Sciences Centre a pour mission d'offrir une expérience de qualité aux patients dans un milieu de soins de santé universitaire qui répond aux besoins de la population du Nord-Ouest de l'Ontario.

☎ 807 684-6000
📍 980 chemin Oliver, Thunder Bay, ON, P7B 6V4



@ tbrhsc@tbh.net
🌐 tbrhsc.net/fr/accueil/



ST. JOSEPH'S CARE GROUP

St. Joseph's Care Group

Chef de file dans le domaine des soins, de la compassion et de l'engagement, St. Joseph's Care Group œuvre dans les grands domaines suivants : soins complexes et services de réadaptation physique, services de santé mentale et de toxicomanie, services de soins de longue durée.

☎ 807 343-2431
📍 Box 3251, 35 rue Algoma Nord, Thunder Bay, ON, P7B 5G7
@ sjcg@tbh.net
🌐 sjcg.net/aboutus/francais.aspx

Centre des services de santé

En plus des hôpitaux, plusieurs centres des services de santé sont présents ou desservent Red Lake depuis une autre communauté. Pour les soins à domicile, les soins palliatifs, les soins pour enfants ou tout autre besoin, vous pouvez consulter le [Red Lake Family Health Team](#). Chukuni Communities Development Corporation (CCDC) tient à jour une [liste de l'ensemble des prestataires de services de santé locaux](#). C'est un excellent moyen d'identifier des dentistes, chiropraticiens, diététistes, physiothérapeutes et autres professionnels de la santé.



Red Lake Family Health Team

La RLFHT s'est engagée à fournir des soins de santé primaires axés sur la prévention des maladies et la gestion des maladies chroniques. Optimiser le bien-être physique des résidents de Red Lake en offrant une intégration transparente à tous les niveaux de la prestation des soins de santé est leur mission. C'est le premier endroit à contacter lorsque vous avez besoin d'aide ou des questions en matière de santé à Red Lake.

☎ 807 727-2751
📞 807 727-2517
📍 C.P. 311 51G Autoroute 105, Red Lake, ON, PoV 2Mo
🌐 redlakeclinic.com



Northwestern Health Unit

Ce bureau de santé est un organisme qui fournit des services de santé publique administre des programmes de promotion de la santé et de prévention des maladies. Il s'occupe également d'immunisation et d'inspection afin de favoriser la croissance et le développement sain de Red Lake.

☎ 807 727-2626
📞 807 727-3001
📍 234 rue Howey, Red Lake, ON, PoV 2Mo
@ talkpublichealth@nwhu.on.ca
🌐 nwhu.on.ca/



New Starts for Women Inc.

Cet organisme offre un refuge sûr aux femmes et à leurs enfants qui ont été

agressés, menacés ou harcelés physiquement, sexuellement ou émotionnellement. Ce refuge inclut un hébergement temporaire, de la nourriture et d'autres produits de première nécessité en cas d'urgence. Il offre également des services de soutien en cas de crise afin qu'une femme puisse avoir un aperçu de sa situation et envisager des solutions de rechange.

☎ 1 800 565-5368
☎ 807 727-3303
📞 807 727-2487
📍 C. P. 169 Red Lake, ON, PoV 2Mo
@ j.chamberlin@shaw.ca
🌐 newstartsforwomen.ca/

Vous avez des questions spécifiques sur la santé familiale, les soins pour personnes handicapées, la santé sexuelle, la santé mentale, la toxicomanie, etc.? Le site etablissement.org peut vous aider.



RLISS du Nord-Ouest

Si vous-même ou une personne à qui vous tenez avez besoin de services de santé à domicile, à l'école ou dans la communauté le RLISS du Nord-Ouest peut vous aider en vous offrant des soins à domicile et en milieu communautaire.

☎ 807 727-3455 (Red Lake)
☎ 807 467-4757 (Kenora)
📍 35 rue Wolsley, bureau 3 Kenora ON P9N 0H8
@ northwest@lhins.on.ca
🌐 healthcareathome.ca/northwest/fr



Hospice Northwest

La mission de l'Hospice Northwest est d'aider les personnes vivant avec une vie limitée ou une maladie chronique à éprouver un sentiment de connexion, grâce au soutien de la communauté.

☎ 807 626-5575
☎ 807 626-5574
📍 63 rue Carrie, Thunder Bay, ON, P7A 4J2
🌐 hospicenorthwest.ca



George Jeffrey Children's Centre

Le Centre pour enfants George Jeffrey (GJCC) est un centre de santé pédiatrique ambulatoire qui répond aux besoins de communication et de développement des enfants.

☎ 807 623-4381
☎ 1 888 818-7330
📍 200 rue Brock Est, Thunder Bay, ON, P7E 0A2
<https://georgejeffrey.com/>

Children's Centre

Servir les communautés dans le District de Thunder Bay. Le centre des enfants de Thunder Bay améliore la qualité de vie des enfants et des jeunes dans leurs familles et dans la communauté environnante. Il fournit des services qui améliorent la santé mentale des enfants et des jeunes, renforce les compétences des familles pour élever les enfants et d'autres services...

☎ 807 343-5000
☎ 807 435-0444
📍 283, rue Lisgar, Thunder Bay, ON, P7B 6G6

Organismes francophones

Vous avez de la difficulté à recevoir des services en français et à comprendre le système de santé ontarien? Des organisations francophones du Nord de l'Ontario peuvent vous aider à recevoir des services en français.



L'Accueil francophone de Thunder Bay

L'organisme offre des services de soutien, de référence et de consultation aux francophones qui ont besoin d'aide pour naviguer le

système de santé. De plus, l'Accueil offre gratuitement des services d'interprétations aux clients d'expression française et aux professionnels de la santé.

☎ 807 684-1940
☎ 807 684-1940
📍 234 rue Van Norman, Thunder Bay, ON, P7A 4B8
@ info@accueilfrancophone.com
🌐 accueilfrancophone.com



Centri'Elles

Organisme d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel. Sa mission est de travailler pour prévenir, contrer et mettre fin à toutes les formes de violences faites aux femmes et de revendiquer le respect des droits et la multiplication des choix qui s'offrent à elles.

☎ 807 684-1955
☎ 1 888 390-0025
📍 234 rue Van Norman, Thunder Bay, ON, P7A 4B8
@ admin@centrelles.com
🌐 centrelles.com/

Associations provinciales

Vous avez des besoins particuliers en matière de santé francophone qui ne sont pas couverts par les organismes francophones locaux? N'hésitez pas à faire une recherche au niveau

Pour toute urgence, il suffit de composer gratuitement le **911** à partir de n'importe quel téléphone pour rapidement contacter ambulanciers, pompiers, policiers et garde-côtes.

provincial, plusieurs organisations provinciales francophones peuvent répondre à vos besoins comme l'[Association francophone des troubles d'apprentissage](#) et l'[Association ontarienne des sourd\(e\)s francophones](#).

Lignes d'aide en cas de crise

211
211 est une ligne d'aide gratuite vous mettant en contact avec les services sociaux locaux.

☎ 807 624-1720



📍 125 avenue Syndicate Sud,
Thunder Bay, ON, P7E 6H8
🌐 search.211north.ca/

Centre Antipoison de l'Ontario
☎️ 1 800 268-9017
🌐 ontariopoisoncentre.ca/

Services de crises du Canada
☎️ 1 833 456-4566
🌐 crisisservicescanada.ca/fr/

Action Canada pour la santé & les
droits sexuels
☎️ 1 888 642-2725
@ acces@actioncanadashr.org
🌐 cfsh.ca/fr

Fem'aide - Ligne de soutien pour
femmes touchées par la violence
☎️ 1 877 336-2433
@ info@femaide.ca
🌐 femaide.ca

Jeunesse j'écoute
☎️ 1 800 668-6868
🌐 jeunessejecoute.ca

Ligne d'aide sur la santé mentale
☎️ 1 866 531-2600
🌐 connexontario.ca/Accueil/

Ligne d'écoute d'espoir pour le
mieux-être des Premières Nations et
des Inuits
☎️ 1 855 242-3310
🌐 espoirpourlemieuxetre.ca/

Pharmacie

Vous avez besoin de vous procurer des médicaments en vente libre, d'obtenir une prescription ou des médicaments prescrits par un médecin? Il n'y a qu'à la pharmacie que vous pouvez obtenir vos médicaments. Le site Internet pharmacyfind.ca vous permet d'obtenir une liste de l'ensemble des pharmacies de la région.

Red Lake Pharmacy
☎️ 807 727-2255
☎️ 807 727-3450
📍 C.P. 890 - 51 Autroute 105, Red Lake, ON, PoV 2Mo

Médecin de famille

Le médecin de famille est votre fournisseur de soins de santé primaire, ce qui signifie qu'il s'agit de la personne avec laquelle vous prenez rendez-vous lorsque vous avez un souci de santé non urgent. Vous pouvez en apprendre davantage à propos de leurs services [ci-dessous](#). Les visites chez le médecin sont financées publiquement si vous avez votre carte Santé, ce qui signifie que vous n'avez pas à les payer. Pour obtenir un médecin de famille vous pouvez vous inscrire à [Accès Soins](#) ou utiliser la page [All doctors search](#) disponible uniquement en anglais.

Services de transport :

AFNOO, Centr'Elles, Accueil francophone par le biais de Centre francophone fournissent un transport porte-à-porte abordable pour les personnes âgées ou handicapées pour les aider avec diverses activités telles que l'épicerie, les rendez-vous médicaux et les sorties sociales.

REMARQUE : Le véhicule est équipé pour accueillir un fauteuil roulant. Il doit être loué au préalable auprès de ces organismes.

IMMIGRATION ET CITOYENNETÉ

Immigrer au Canada amène plusieurs défis. Dès votre arrivée dans le Nord-Ouest de l'Ontario, vous serez à la recherche d'information sur les

En tant que nouveaux arrivants n'hésitez pas à vous inscrire à la [page Facebook de l'Association francophone de Red Lake](#). L'Association peut vous mettre en relation avec d'autres nouveaux arrivants et avec des gens qui partagent vos intérêts.

démarches à entreprendre pour vous établir et bien débuter votre nouvelle vie dans le Nord-Ouest de l'Ontario à Red Lake.

Services aux nouveaux arrivants

La petite communauté de Red Lake n'a pas de prestataire de services aux nouveaux arrivants établis sur son territoire. Il faut vous rendre à Thunder Bay si vous souhaitez obtenir de l'aide dans vos démarches pour vous établir dans le Nord-Ouest ontarien. Parmi ceux-ci quelques-uns offrent des services en français.



L'AFNOO offre aux nouveaux arrivants francophones et allophones une gamme de services directs gratuits afin de faciliter leur intégration économique et sociale dans le Nord-Ouest de l'Ontario.

Les services offerts comprennent : l'aide à la recherche d'emploi, de logement ainsi que de l'orientation et des services de renseignements sur le système scolaire, les soins de santé et les procédures administratives auprès du gouvernement. L'AFNOO offre aussi un service de transport et de tutorat à ceux qui sont éligibles.



Réseau du Nord

Le Réseau de soutien à l'immigration francophone du Nord de l'Ontario crée des liens entre les organismes de toutes les régions du Nord de l'Ontario afin de mettre en place un système pour faciliter l'accueil et l'intégration des nouveaux arrivants. Il offre l'aiguillage aux nouveaux arrivants vers les services disponibles dans la région.

📍 234 rue Van Norman, Thunder Bay, ON, P7A 4B8

✉ info@reseaudunord.ca

🌐 reseaudunord.ca/fr/



Société Économique de l'Ontario

La Société Économique de l'Ontario (SÉO) est un réseau provincial francophone qui fait preuve d'innovation et de dynamisme dans le développement économique et l'entrepreneuriat.

☎ 844 668-7333, Poste 314

📍 874 rue Tungsten, Thunder Bay, ON, P7B 6J3

✉ cilboudo@seo-ont.ca

🌐 seo-ont.ca/



Thunder Bay Multicultural Association

TBMA facilite l'établissement des nouveaux arrivants, promeut le multiculturalisme et aide à éliminer le racisme grâce à une gamme complète de services, d'engagements et le

développement communautaire.

L'association offre aux nouveaux arrivants des services de traduction de documents, des ateliers de sensibilisation sur la discrimination et l'interculturalité, des activités pour se préparer à l'examen de citoyenneté, du mentorat pour les jeunes de 12 à 25 ans. La TBMA organise aussi des groupes et ateliers de conversations et de prononciation en anglais. Les services en français sont disponibles seulement sur demande.

☎ 807 345-0551

☎ 807 345-0173

📍 17 rue Court Nord, Thunder Bay, ON, P7A 4T4

✉ joyg@thunderbay.org

Il est important de s'informer sur les procédures à suivre et les divers programmes d'immigration du Canada et de l'Ontario avant de venir s'implanter à Red Lake. Le site Etablissement.org est un bon point de départ pour entamer vos recherches.

🌐 thunderbay.org/

Programmes d'immigration

Le [gouvernement fédéral canadien](#) et le [gouvernement provincial ontarien](#) offrent plusieurs programmes pour permettre aux nouveaux arrivants de venir s'établir dans le Nord-Ouest de l'Ontario. Vous trouverez ci-dessous une liste des principaux programmes à la disposition des immigrants.

[Entrée Express - Programme des travailleurs qualifiés](#)

[Entrée Express - Programme des travailleurs de métiers spécialisés](#)

[Entrée Express - Catégorie de l'expérience canadienne](#)

[Expérience internationale Canada](#)

[Mobilité francophone](#)

[Parrainage d'un membre de la famille](#)

[Permis d'études](#)

[Permis de travail postdiplôme](#)

[Programme de VISA pour démarrage d'entreprise](#)

[Programme d'immigration des travailleurs autonomes](#)

[Programme ontarien des candidats à l'immigration](#)

[Programme ontarien Entrée Express](#)

[Réfugiés et demandes d'asile](#)

Résidence permanente et citoyenneté

Résidence permanente

Un résident permanent est une personne qui a obtenu le statut de résident permanent en [immigrant au Canada](#), mais qui n'est pas encore [citoyen canadien](#). Une personne qui se trouve au Canada de façon temporaire, comme un étudiant étranger ou un travailleur étranger temporaire, n'est pas un résident permanent. Les résidents permanents bénéficient de la plupart des avantages qu'ont les citoyens canadiens. Pour plus d'information sur le statut de résident permanent, vous pouvez consulter la page « [Comprendre le statut de résident permanent](#) » du site Internet du Ministère de l'Immigration et de la Citoyenneté.

Carte de résidence permanente

Cette carte prouve officiellement que vous êtes un résident permanent au Canada. Si vous êtes un nouveau résident permanent, vous recevrez votre carte par la poste dans les 30 jours suivant votre arrivée au Canada. La carte de résidence permanente est valide pour 5 ans et doit être avec vous lorsque vous voyagez à l'extérieur du Canada et lorsque vous revenez au pays. Pour plus d'information, vous pouvez consulter [Etablissement.org](#).

Devenir citoyen canadien

Si vous souhaitez demander la citoyenneté canadienne, vous devez répondre aux critères suivants.

- avoir plus de 18 ans;
- fournir une [preuve que vous pouvez parler et écrire dans une langue officielle du Canada](#);

Vous avez des questions sur les différents programmes en matière d'immigration? N'hésitez pas à utiliser le [centre d'aide d'IRCC](#)

- être résident permanent;
- avoir vécu au Canada en tant que résident permanent pendant au moins 3 ans au cours des 5 dernières années précédant votre demande;
- avoir rempli une déclaration de revenus aux fins d'impôts pendant au moins 3 ans au cours des 5 dernières années et avoir payé les montants d'impôts dus le cas échéant;
- avoir présenté votre demande de citoyenneté à partir du Canada.

Pour plus d'information sur l'obtention de la citoyenneté canadienne vous pouvez consulter la

page Internet « [Devenir citoyen canadien](#) » du Ministère de l'Immigration et de la Citoyenneté.

EMPLOI ET ENTREPRENEURIAT

Le Nord-Ouest ontarien a besoin de travailleurs qualifiés. Si vous recherchez une nouvelle opportunité de carrière, la région du Nord-Ouest regorge de centaines d'opportunités d'emplois dans une vaste gamme de

Le Nord-Ouest de l'Ontario étant une région anglophone, il est essentiel d'avoir un bon niveau d'anglais pour décrocher un emploi qui correspond à vos intérêts à Red Lake.

secteurs et d'industries en effervescences. Les opportunités d'emploi sont notamment nombreuses pour les personnes bilingues pouvant communiquer en français et en anglais.

Recherche d'emploi

Vous êtes à la recherche d'un emploi à Red Lake? Trouver un emploi dans le Nord-Ouest de l'Ontario n'est pas toujours facile pour un nouvel arrivant malgré le grand nombre de postes disponibles. Plusieurs outils en français ou en anglais sont à votre disposition pour vous aider dans votre recherche.

En ligne

Le moyen le plus populaire de trouver et de postuler pour des emplois est d'utiliser des sites d'emploi en ligne comme le [Guichet-Emplois](#) ou [Indeed](#). Il y a également des sites

Plusieurs offres d'emploi ne sont pas affichées publiquement, le bouche-à-oreille est essentiel pour trouver un emploi à Red Lake

Les normes en matière de Curriculum Vitae changent grandement d'un endroit à l'autre. N'hésitez pas à contacter un fournisseur de services d'emploi pour obtenir des conseils.

d'emploi régionaux comme [Job Search](#). Si vous êtes à la recherche d'un emploi dans la région qui requiert la connaissance de la langue française, vous pouvez vous abonner à l'infolettre du [Réseau du Nord](#) et consulter la [section emploi du site Internet de l'AFNOO](#). Les grandes entreprises et les gouvernements affichent également des offres d'emploi sur leurs propres sites Internet. Visitez les pages internet pour emplois du [gouvernement fédéral](#), [provincial](#) et [municipal](#)

Journaux

Les journaux locaux et régionaux offrent tous une section emploi. Que ce soit pour un emploi à temps partiel ou des carrières professionnelles, c'est un endroit à ne pas négliger lorsqu'on recherche un emploi. La section carrière du [Chronicle Journal](#) régional est publiée tous les samedis et mercredis et répertorie les offres d'emploi dans la région du Nord-Ouest.

Foires/salons de l'emploi

Un salon d'emploi est un bon endroit pour commencer sa recherche d'emploi. Ces événements vous permettent d'obtenir des informations générales sur les perspectives d'emploi dans différentes entreprises et de réseauter. Pour plus d'informations sur les foires de l'emploi dans la région vous pouvez consulter les sites Internet de la [Thunder Bay Job Fair](#), de l'[Université Lakehead](#) et du

Confederation College. Rester à l'affût des nouvelles locales pour être au courant si un tel événement est organisé dans les environs de Red Lake.

Envoyer votre curriculum vitae

Si une entreprise spécifique vous intéresse, vous pouvez envoyer votre curriculum vitae (CV) accompagné d'une lettre de présentation. De manière générale, les CV sont conservés et vérifiés lorsque des postes deviennent disponibles. N'hésitez pas à prendre l'initiative et à aller vous présenter et discuter en personne auprès des employeurs avec votre CV.

Fournisseurs de services d'emploi

Plusieurs services sont disponibles dans le Nord-Ouest pour vous aider à atteindre vos objectifs de carrière. Les services d'emplois comprennent les agences d'emploi, mais aussi d'autres services professionnels comme les programmes d'aide à l'emploi, l'aide à la rédaction de CV, l'orientation professionnelle, les programmes de formation et d'autres services de développement des compétences. Le meilleur endroit pour trouver une liste complète des services d'emplois disponibles est dans l'annuaire téléphonique, [Pages jaunes](#).



Red Lake Career and Employment Services

Ce fournisseur de services d'emploi offre aux demandeurs d'emploi des services gratuits, y compris du soutien dans la création d'un CV et la planification de carrière, des

incitations à la recherche d'emploi, de l'information sur la formation et les apprentissages et des ateliers ainsi qu'un accès gratuit aux ordinateurs, aux téléphones, au télécopieur et au photocopieur. C'est le ressource par excellence pour les services d'emploi à Red Lake.

☎ 807 727-2297

☎ 807 727-1176

📍 146 rue Howey- C. P. 223, Red Lake, ON, PoV 2Mo

@ redlakejobs@shaw.ca

🌐 redlakejobs.ca/



Société Économique de l'Ontario

La Société Économique de l'Ontario (SÉO) est un réseau provincial francophone qui fait preuve d'innovation et de dynamisme dans le développement économique et l'entrepreneuriat.

☎ 844 668-7333, Poste 314

📍 874 rue Tungsten, Thunder Bay, ON, P7B 6J3

@ cilboudo@seo-ont.ca

🌐 seo-ont.ca/



Thunder Bay Multicultural Association

TBMA facilite l'établissement des nouveaux arrivants, promeut le multiculturalisme et aide à éliminer le racisme grâce à une gamme complète de services, d'engagements et de développement communautaire.

L'association offre aux nouveaux arrivants des services de traduction de documents, des ateliers de sensibilisation sur la discrimination et

l'interculturalité, des activités pour se préparer à l'examen de citoyenneté, du mentorat pour les jeunes de 12 à 25 ans. La TBMA organise aussi des groupes et ateliers de conversations et de prononciation en anglais. Les services en français sont disponibles seulement sur demande.

☎ 807 345-0551

☎ 807 345-0173

📍 17 rue Court Nord, Thunder Bay, ON, P7A 4T4

@ joyg@thunderbay.org

🌐 thunderbay.org/

Entrepreneuriat

Vous souhaitez démarrer une nouvelle entreprise ou travailler à votre compte dans la région de Red Lake? Le démarrage de votre propre entreprise ou l'achat d'une entreprise existante est une décision importante à prendre. Plusieurs fournisseurs de services peuvent vous appuyer dans vos démarches entrepreneuriales.



Chukuni Communities Development Corporation

Chukuni est une société d'aide au développement des collectivités financée par le gouvernement fédéral créée pour entreprendre la planification stratégique, le développement économique communautaire, le conseil aux entreprises ainsi que pour investir dans des entreprises nouvelles et existantes de Red Lake et des environs.

☎ 807 727-3275

☎ 807 727-3285



📍 137 rue Howey - C.P. 250, Red Lake, ON, PoV 2Mo
✉ cathy.quesnel@chukuni.com
🌐 chukuni.com



Northwest Business Centre

Northwest Business Centre
Le Northwest Business Centre et du district offre des services de consultation gratuits et confidentiels aux petites entreprises et aux nouveaux entrepreneurs. La communauté de Red Lake est desservie depuis le bureau de Kenora à trois heures de route. L'organisme est anglophone, mais une [personne ressource peut vous aider en français](#).

☎ 807 467-4643
📠 807 467-3533
📍 227 2^e rue Sud, Kenora, ON, P9N 1G1
✉ business@nwbiz.ca
🌐 nwbiz.ca/



Red Lake District Chamber of Commerce

La Chambre est une organisation bénévole composée d'individus et d'entreprises qui mettent en commun leurs idées et leurs énergies créatives pour promouvoir les intérêts commerciaux, financiers et civiques de Red Lake et des environs.

☎ 807 727-3722
📠 807 727-3285
📍 C.P. 430, Red Lake, ON, PoV 2Mo
✉ redlakechamber@gmail.com
🌐 <https://www.facebook.com/redlakechamber/>



Espace entrepreneur de la SÉO

La Société Économique de l'Ontario (SÉO) est un réseau provincial francophone qui fait preuve d'innovation et de dynamisme dans le développement économique, l'entrepreneuriat, l'employabilité et l'immigration. La SÉO offre notamment des services clés en main aux entrepreneurs francophones sur leur plateforme virtuelle Espace entrepreneur.

☎ 1 877 235-7809
📍 874 rue Tungsten, Thunder Bay, ON, P7B 6J3
✉ info@espaceentrepreneur.ca
🌐 espaceentrepreneur.ca/



PARO Centre pour l'entreprise des femmes

En tant qu'entreprise sociale sans but lucratif, PARO collabore à l'autonomisation des femmes, au renforcement des petites entreprises et à la promotion du développement économique communautaire dans le Nord de l'Ontario.

☎ 1 800 584-0252
📠 807 625-0317
📍 110 - 105, Rue May Nord, Thunder Bay, ON, P7C 3N9
✉ info@paro.ca
🌐 paro.ca/2013/fr/



PerLE

PerLE est un service novateur en ligne qui fournit aux entrepreneurs un accès simplifié à des renseignements

sur les permis et licences d'entreprises et les autres exigences nécessaires pour créer, exploiter et faire croître leur entreprise.

☎ 1 888 576-4444
📠 1 888 417-0442
🌐 bizpal.ca/fr/

PROCÉDURES ADMINISTRATIVES

Les administrations municipales, provinciales et fédérales jouent toutes des rôles importants afin de desservir les résidents de Red Lake. Les trois paliers gouvernementaux offrent plusieurs services auxquels tous les résidents ont accès en échange des impôts, taxes et autres frais qu'ils paient. Il n'est pas toujours évident de savoir où donner de la tête dans la pile de paperasse administrative qu'on doit réaliser en tant que nouveaux arrivants, cette section est là pour vous aider.

Administration fédérale

L'ensemble des services offerts par le fédéral est centralisé au sein de [Service Canada](#) qui a des bureaux permanents à [Dryden](#), [Kenora](#), [Winnipeg](#) et [Thunder Bay](#). Red Lake est desservi par un [site de services mobiles réguliers](#) de Service Canada. Si vous devez renouveler votre passeport, avez des questions sur votre pension ou votre assurance emploi, devez obtenir un Numéro d'assurance sociale ou payer vos impôts, c'est à un Centre Service Canada que vous devez vous rendre. Pour une liste complète des services offerts par Service Canada veuillez consulter cette [page Internet](#).

Centre Service Canada - Dryden
☎ 1 800 622-6232



📍 119 rue King, Dryden, ON, P8N 1C1

🌐 canada.ca/fr.html

Centre Service Canada - Kenora

☎ 1 800 622-6232

📍 308 2^e rue Sud, Kenora, ON, P9N 1G4

🌐 canada.ca/fr.html

Centre service Canada – Winnipeg

☎ 1 800 622-6232

📍 1001 chemin St Mary's, Winnipeg, MB R2M 3S4

🌐 canada.ca/fr.html

Centre Service Canada - Thunder Bay

☎ 1 800 622-6232

📍 975 promenade Alloy, Thunder Bay, ON, P7B 5Z8

🌐 canada.ca/fr.html

Site de services mobiles réguliers – Red Lake

☎ 1 800 622-6232

📍 227 rue Howey, Red Lake, ON, PoV 2M0

🌐 canada.ca/fr.html

Le gouvernement fédéral est officiellement bilingue et offre un service d'interprétation téléphonique en français dans les points de services de Red Lake, Dryden et Kenora.

Pour obtenir un service en français en personne, vous devez vous rendre au bureau de Winnipeg ou Thunder Bay.

Assurance-emploi

Si vous souhaitez obtenir des renseignements sur les [prestations d'assurance-emploi pour les travailleurs](#), les [prestations parentales](#), les [prestations de pêcheur](#), les [prestations de maladie](#) et les [prestations relatives à la situation familiale](#) ainsi que sur la marche à suivre pour présenter une demande et soumettre une déclaration vous

pouvez consulter la page « [Prestation d'Assurances-emploi](#) » ou vous rendre à un Centre Service Canada.

Impôts

Chaque année, [particuliers](#), [entreprises](#), [sociétés](#) et [fiducies](#) doivent remplir leur déclaration d'[impôt sur le revenu](#) avant la fin du mois d'avril. Vous pouvez remplir votre déclaration de revenus [en ligne](#), sur [papier](#) ou par [téléphone](#). Si vous avez besoin d'aide pour compléter vos impôts, n'hésitez pas à contacter un bénévole du [Programme communautaire des bénévoles en matière d'impôt](#). Si vous souhaitez obtenir de l'aide en français, vous pouvez consulter le [répertoire des services en français](#) de l'AFNOO pour rechercher un conseiller financier ou un comptable francophone.

Numéro d'assurance sociale

Le numéro d'assurance sociale (NAS) est un numéro de neuf chiffres dont vous avez besoin pour travailler au Canada ou pour avoir accès aux programmes et aux prestations offerts par le gouvernement. Vous pouvez consulter la page Internet « [Numéro d'assurance sociale](#) » ou vous rendre à un Centre Service Canada pour plus d'information sur votre admissibilité, la présentation d'une demande, la mise à jour de votre dossier et vos responsabilités en lien avec votre NAS.

Passeports

Vous souhaitez présenter une demande ou renouveler votre passeport, avoir des informations sur les délais de traitement, faire part d'un passeport perdu ou endommagé, vous pouvez consulter la section « [Passeports canadiens](#) » du site Internet du gouvernement

fédéral ou vous rendre au [centre de Service Canada le plus près de chez vous](#). Pour un service rapide, il y a un Bureau des passeports adjacent au Centre de Service Canada de Thunder Bay et à [Winnipeg](#).

Pensions

Le [Régime de pensions du Canada](#) a pour but d'assurer aux cotisants et à leur famille un remplacement partiel de leur revenu en cas de retraite, d'invalidité ou de décès. Presque toutes les personnes qui travaillent dans le Nord-Ouest de l'Ontario cotisent au RPC. Pour vérifier votre admissibilité et le montant que vous pourriez recevoir ainsi que présenter une demande, n'hésitez pas à contacter Service Canada ou remplir une [demande en ligne](#).

Administration provinciale

Tout comme le gouvernement fédéral, le provincial a centralisé les services qu'il offre au sein d'une institution, [ServiceOntario](#) qui peut compter sur 1 centre de service à Red Lake. Conduite automobile, santé, chasse et pêche, pièces d'identité et certificats figurent parmi les principaux services offerts par ServiceOntario. Vous pouvez utiliser le [localisateur de services](#) du gouvernement ontarien pour identifier les services disponibles dans chaque centre de service.

ServiceOntario – Red Lake

☎ 1 800 267-8097

📍 227 rue Howey, Red Lake, ON, PoV 2M0

🌐 ontario.ca/fr/page/serviceontario

ServiceOntario - Ignace

☎ 1 800 267-8097



📍 Autoroute 17 et Autoroute 599,
Ignace, ON PoT 1To
🌐 ontario.ca/fr/page/serviceontario

ServiceOntario – Thunder Bay

☎ 1 800 267-8097

📍 435 rue James Sud, Thunder Bay,
ON, P7E 6T1

🌐 ontario.ca/fr/page/serviceontario

Carte-Santé, admissibilité et couverture

Le régime de l'assurance-santé de l'Ontario couvre en totalité, ou en partie, la plupart des soins de base dont vous pourriez avoir besoin. Pour en savoir plus sur les [services couverts](#) par votre carte santé, les [documents nécessaires](#) pour obtenir votre carte santé ainsi que pour renouveler, remplacer ou annuler votre carte santé vous pouvez consulter [cette page](#) du site Internet du gouvernement provincial ou vous rendre à un centre ServiceOntario.

Le gouvernement ontarien n'est pas bilingue et n'offre pas de services en français dans la plupart des points de services, dont celui de Red Lake. Pour obtenir des services en français, il faut se rendre aux points de service d'Ignace ou Thunder Bay.

Chasse et pêche

En Ontario, il vous faut une carte Plein Air pour obtenir votre vignette de [permis de chasse](#) ou de [permis de pêche](#). Vous devez détenir votre carte Plein Air avant de pouvoir acheter vos permis. Pour plus d'information sur les procédures à suivre, pour obtenir ou renouveler votre carte veuillez consulter la page « [Obtenir une Carte Plein Air](#) » ou vous rendre à ServiceOntario.

Immatriculer un véhicule

Lorsque vous acheter un véhicule en Ontario c'est obligatoire de [l'assurer et de l'immatriculer](#). L'assurance se fait auprès d'une compagnie privée, mais l'immatriculation se fait auprès de ServiceOntario. N'hésitez pas à vous rendre à un point de service ou à consulter la page « [Immatriculer un véhicule](#) » pour avoir plus d'information sur les certificats, plaques et vignettes

Une fois que vous devenez résident permanent de l'Ontario, vous avez 60 jours pour échanger votre permis et vous munir d'un permis de conduire ontarien.

d'immatriculations.

Permis de conduire

Que ce soit pour [renouveler votre permis de conduire](#) ou pour tout autre permis relatif à la conduite automobile comme le [permis de stationnement accessible](#) ou le [permis de conduire Plus](#) vous devez vous rendre à un centre de ServiceOntario. Vous pouvez également renouveler votre permis [en ligne](#). Pour [obtenir un permis](#) ou [échanger un permis](#) délivré par une autre province ou un pays ayant une entente d'échange de permis avec l'Ontario vous devez vous rendre à un [centre Test au volant](#). Celui de Red Lake situé dans la [Royal Canadian Legion](#) n'offre pas de service en français. Le centre Test au volant le plus près qui offre des services en français est celui de Dryden.

Pièces d'identité et certificats

En plus de la Carte-Santé et du permis de conduire, c'est l'ensemble des [documents d'identité](#) que vous pouvez vous procurer par le biais de ServiceOntario. Que ce soit un certificat de [naissance](#), de [mariage](#) ou

de [décès](#), un [changement de nom](#), l'obtention d'une [Carte-Photo](#) ou l'[authentification de documents](#) aux fins d'utilisation à l'extérieur du Canada, l'administration provinciale peut vous aider.

Police provinciale

C'est le gouvernement provincial qui est responsable du système de police dans les petites communautés. Red Lake et les environs sont desservis depuis le bureau de l'Ontario Provincial Police de Red Lake.

☎ 1 888 310-1122

☎ 807 727-2578

📍 C. P. 342 - 115 rue Howey, Red
Lake, ON, PoV 2Mo

🌐 www.opp.ca/index.php?lng=fr

Services pour entreprises et organismes sans but lucratif

En plus des services aux particuliers,

Red Lake utilise un système utilisateur payeur pour la collecte des ordures. Une étiquette doit être attachée et visible sur chaque sac. Les étiquettes peuvent être achetées dans les bureaux municipaux, au TJ's Kwik Stop, Mitchell's Midtown, Diane's Gas Bar et au Red Lake Community Centre.

le gouvernement ontarien encadre et offre plusieurs services aux [entreprises](#) et [organismes sans but lucratif](#). ServiceOntario peut notamment vous aider à lancer un OSBL, protéger une marque de commerce ou remplir divers formulaires.

Administration municipale

Échelon administratif le plus près de la population, l'administration

municipale offre une grande variété de services qui affectent votre vie quotidienne. De l'obtention d'un permis spécifique, à l'eau potable en passant par la collecte des ordures ménagères, c'est la municipalité de Red Lake qui est en charge.

The Corporation of the Municipality of Red Lake

☎ 807 735-2096

☎ 866 681-2954

📍 2 cinquième rue - C. P. 1000, Balmertown, ON, PoV 1Co

La municipalité de Red Lake est unilingue anglophone, quelques employés municipaux peuvent comprendre le français, mais pour l'essentiel cela se passe en anglais lorsque vous avez affaire avec les services municipaux

@municipality@redlake.ca

🌐 redlake.ca/web/

Licences et permis

Que ce soit pour vous [marier](#), l'installation d'un [feu de camp](#), l'obtention d'une [licence commerciale](#) ainsi que [construire, détruire ou changer la fonction d'une structure](#), vous devez obtenir le permis nécessaire. Pour plus d'information sur les procédures à suivre pour obtenir le permis dont vous avez besoin, veuillez contacter les coordonnées suivantes.

☎ 807 735 2096 poste 225

☎ 807 735-2286

📍 C.P. 1000, Balmertown, ON, PoV 1Co

🌐 redlake.ca/web/permits-licensing.php

Eau

D'autres charges comme l'Internet, l'électricité et le chauffage sont gérés par des entreprises privées, mais c'est la municipalité qui est responsable du

service d'approvisionnement en eau. Vous devez payer votre facture d'eau tous les 3 mois en personne dans les bureaux municipaux, par courrier ou en ligne depuis le site de votre institution financière.

☎ 807 735-2096

📍 2 cinquième rue, Balmertown, ON, PoV 1Co

🌐 redlake.ca/web/water.php

Ordures et recyclages

La municipalité de Red Lake fournit des services de collecte et de recyclage des déchets pour les résidents. Chaque semaine, les déchets sont collectés en bordure de rue devant votre résidence. Le [site Internet de la municipalité](#) offre plus d'information sur les normes en vigueur pour la collecte du recyclage, des ordures et des produits dangereux ainsi que l'utilisation du dépotoir. Un [calendrier avec les dates de collectes](#) pour chaque secteur de Red Lake est également accessible.

☎ 807 735-2096 extension 225

🌐 redlake.ca/web/garbage.php

Politiques et procédures

La municipalité de Red Lake a mis en place plusieurs politiques et procédures pour assurer le vivre ensemble de tous les résidents. Administration, environnement, emploi, services financiers, protection de la personne, transport et bien d'autres domaines sont encadrés. L'ensemble de ces politiques sont accessibles au lien suivant : redlake.ca/web/policies.php

Services de sécurité incendie

Composé de bénévoles pompiers chargés de combattre les incendies et les sinistres, le service d'incendie de Red Lake fournit des services

d'incendie et d'urgence depuis 5 stations réparties sur le territoire municipal (Balmertown, Cochenour, Mckenzie, Red Lake, Madsen). Pour toutes urgences appelées le 911, pour toutes autres demandes contacter le chef des pompiers au numéro suivant.

☎ 807 727-1290

🌐 redlake.ca/web/frs.php

Taxes foncières

Pour offrir de nombreux services aux résidents, la municipalité de Red Lake doit avoir des revenus conséquents. La vaste majorité de ces revenus viennent de la taxe foncière basée sur la valeur de vos propriétés. Si vous avez des questions ou des besoins d'informations sur vos taxes municipales, veuillez contacter la municipalité.

☎ 807 735-2096

📍 2 cinquième rue, C. P. 1000, Balmertown, ON, PoV 1Co

@municipality@red-lake.com

🌐 redlake.ca/policy/getFile.php?a=73

GRANDS ÉVÉNEMENTS

Assister à des festivals et d'autres événements d'envergure est une excellente occasion pour sortir de chez soi, se divertir, socialiser et en apprendre plus sur le Nord-Ouest de l'Ontario. C'est en participant aux nombreux festivals que vous allez vraiment apprécier votre nouvelle région d'accueil. Si vous vous cherchez quelque chose à faire, il y a toujours quelque chose pour vous tenir occupé dans le Nord-Ouest ontarien.

À Red Lake

Situé à l'extrémité nord de la route 105, Red Lake peut compter sur plusieurs événements d'envergure



tout au long de l'été, de l'hiver, printemps, été, automne, il faut également prendre le temps de découvrir et de profiter de la nature environnante dont le parc [Woodland Caribou](#). Pour être au courant de tout ce qu'il y a faire dans cette communauté au cœur de la forêt boréale vous pouvez consulter la section tourisme du site de la [municipalité](#), de [Chukuni](#) et [hwy105.ca](#). Pour plus d'informations, un [calendrier communautaire](#) est accessible.

Norseman Festival

Chaque année à la fin du mois de juillet depuis 1992, ce festival d'avions de brousse est l'événement à ne pas manquer à Red Lake. Quatre jours de festivités comprenant musique, film, cirque, spectacles aériens et plusieurs autres activités animent le Centennial Park de Red Lake.

www.norsemanfestival.on.ca

Fall Classic Fishing Tournament

Pour les mordus de pêche, un tournoi de grande ampleur se déroule à Red Lake chaque année au début du mois de septembre. Toute la famille est bienvenue pour ce tournoi visant à attraper et relâcher des dorés. Ce sont plus de 120 bateaux qui chaque année sillonnent pendant deux jours les lacs et rivières des environs de Red Lake à la recherche de dorés.

www.redlakefallclassic.com/wp/

Red Lake Winter Carnival

Chaque année, le Carnaval d'hiver de Red Lake a lieu durant la fin de semaine du jour de la famille au milieu du mois de février. Les activités hivernales sont à l'honneur avec du hockey, du curling, du traineau à chiens, des glissades, de la motoneige et de la tige d'érable. C'est une

occasion en or pour divertir toute la famille au cœur de l'hiver.

www.facebook.com/RedLakeWinterCarnival/

Trout Forest Music Festival

Tous les mois d'août, le Trout Forest Music Festival est organisé dans le Waterfront Park d'Ear Falls, à 40 minutes de Red Lake. Camping au bord de l'eau et musique autour des feux de camp permettent de vivre une expérience mémorable. Le festival propose des ateliers, une sélection d'œuvres créatives, une excellente cuisine et le meilleur de l'hospitalité du Nord, avec la magnifique forêt de Trout Lake comme toile de fond immaculée.

<https://www.troutfest.com/>

À Thunder Bay

Plus grande ville du Nord-Ouest, Thunder Bay est le centre névralgique de la région. Pour être au courant de tout ce qui se passe à Thunder Bay rien de mieux que le magazine [The Walleye](#). La municipalité tient également à jour un [calendrier](#) des événements. Si vous souhaitez participer à des événements en français à Thunder Bay, le [calendrier communautaire](#) de l'AFNOO est un incontournable. Si vous souhaitez découvrir les attractions de Thunder Bay et ses environs, le site de [Thunder Bay Tourism](#) est là pour vous.



Franco-Festival

Plus grand festival francophone du Nord-Ouest de l'Ontario, le Franco-Festival de Thunder Bay est le rendez-vous pour se réunir et célébrer la francophonie. Spectacles de musique francophone, activités familiales et

pour aînés, jeux, exposition d'art et gastronomie réunissent les francophones et francophiles à la fin du mois de septembre. L'événement offre aux participants de tous les âges l'occasion de vivre l'expérience de la culture canadienne-française, de se rassembler, de se rencontrer et découvrir une diversité d'artistes.

www.francofestival.com/

Bay & Algoma Buskers Festival

Un festival de rue de deux jours mettant en vedette des artistes de rue locaux et internationaux, des vendeurs de nourriture, des marchands ainsi que des ventes de trottoir.

www.bayalgoma.com/buskers-festival/

Canada Day on the Waterfront

Plus important événement annuel d'une journée à Thunder Bay, la programmation dure toute la journée et se termine avec les plus grands feux d'artifice du Nord-Ouest de l'Ontario.

www.thunderbay.ca/en/recreation/canada-day-on-the-waterfront.aspx

Festival of India

Le festival de l'Inde célèbre annuellement la culture, les arts, la musique et la nourriture indienne. Tout le monde est invité à se rendre à la marina de Thunder Bay pour célébrer.

www.indiafesttbay.com/

Folklore Festival

Cet événement vous permet de faire un tour du monde en 48 heures tout en restant à Thunder Bay. C'est une excellente occasion d'en apprendre plus sur les différentes cultures du monde.

folklorefestival.ca



Live on the Waterfront

Live on the Waterfront est le plus important festival d'arts du spectacle de Thunder Bay, mettant en vedette les meilleurs talents locaux et certains des meilleurs artistes du Canada.

www.thunderbay.ca/en/recreation/live-on-the-waterfront.aspx

National Aboriginal Day

La Journée nationale des Autochtones vise à célébrer le patrimoine unique, les diverses cultures et les réalisations exceptionnelles des Premières nations, Inuits et Métis du Canada.

www.nadtbay.ca/

Superior Theatre Festival

Le festival de théâtre supérieur est un festival professionnel multidisciplinaire qui présente des artistes locaux, régionaux et nationaux dans différents spectacles théâtraux.

www.superiortheatrefestival.com/

Thunder Bay Blues Festival

Le Thunder Bay Blues Festival offre la meilleure musique blues, de la bonne bouffe, un emplacement de classe mondiale. Tout ça pour une fin de semaine remplie de plaisir.

www.tbayblues.ca/

Thunder Pride

Chaque année en juin pendant une semaine la fierté gaie est célébrée à Thunder Bay. Thunder Pride célèbre les droits LGBTQ et la diversité sexuelle du Nord-Ouest de l'Ontario

www.thunderpride.ca/

Ailleurs dans la région

À l'extérieur de Red Lake et de la capitale régionale, plusieurs communautés valent le détour et méritent d'être visitées. S'y rendre pour assister à un festival et passer

quelques journées sur place, c'est une excellente occasion de découvrir la région. Le Nord-Ouest ontarien ne se limite pas à Red Lake, il y a une multitude de communautés à découvrir!

Atikokan

Atikokan et les régions sauvages éloignées du Quetico sont parfaites pour profiter de la nature. Les amateurs de pêche ne doivent surtout pas manquer l'[Atikokan Bass Classic](#).

Pour une liste complète des [événements](#) qui ont lieu dans la capitale canadienne du canoë vous pouvez consulter le [calendrier](#) de la SADC locale.

Dryden

Deuxième ville du District de Kenora par sa population, Dryden accueille des événements à longueur d'année. La ville est notamment hôte du [Walleye Masters](#) pour les fans invétérés de pêche. Plus que ce rendez-vous printanier c'est à longueur d'année que la municipalité festoie avec les [Dryden Days of Summer](#), la [Dryden Fall Fair](#) et le [Dryden Winter Festival](#).

Fort Frances

Plus grande communauté du district de Rainy River, Fort Frances est connu pour son [Canadian Bass Championship](#), le [Boundary Waters Dragon Boat Festival](#) et son [festival d'art du spectacle](#). La municipalité tient à jour une [liste](#) et un [calendrier](#) de tous les événements des environs, dont plusieurs du côté américain de la frontière.

Greenstone

Municipalité la plus francophone du Nord-Ouest, Greenstone est un incontournable à visiter pour les mordus de pêche avec le [Caramat](#)

[Fish Derby](#), le [Nakina Bass Derby](#) et le [Geraldton Walleye Classic](#). Les passionnés de plein air en général en auront pour leur argent à Greenstone que ce soit pour faire de la motoneige, de la randonnée, de la chasse, du canoë-kayak, du ski, du golf ou de l'escalade. N'oubliez pas d'également mettre à votre agenda les festivals locaux comme le [Longlac Summerfest](#) et le [Moosecalac](#).

Ignace

Cette petite communauté désignée bilingue est reconnue pour ses festivals qui prennent le nom de l'animal symbolique du canton, la loutre blanche. Que ce soit lors du [White Otter Days](#) en juillet ou du [Winter White Otter Days](#) en février et mars, une variété d'événements pour toute la famille attend les visiteurs. Pour plus de détails sur les attractions à voir lors de votre séjour à Ignace n'hésitez pas à consulter la [section tourisme](#) et le [calendrier événementiel](#) du site Internet de la ville.

Kenora

Deuxième ville du Nord-Ouest par sa population, Kenora compte plusieurs événements d'ampleur à ne pas manquer. C'est notamment le cas du [Kenora Harbourfest](#) et du [Carnaval d'hiver de Kenora](#). Pour les amateurs de pêche, le [Kenora Bass International](#) est un incontournable également. Kenora ne se résume pas à ces festivals, vous pouvez consulter [Kenora Tourism](#) pour avoir plus d'informations sur les activités que vous pouvez effectuer lors de votre séjour sur place.

Manitouwadge



Désigné bilingue le canton de Manitouwadge et ses plus de 15 % de francophones est un endroit à ne pas manquer pour les fans de véhicules tout-terrain(VTT) avec son rassemblement annuel de VTT, l'[ATV Jamboree](#). Des événements ont également lieu pour la fête du Canada, Pâques, Noël et la fin de semaine de la fête de la famille. Pour plus d'informations sur ces célébrations, vous pouvez consulter la section événementielle du [site Internet de Manitouwadge](#).

Marathon

Sises sur une péninsule aux abords du lac Supérieur, Marathon et ses plus de 10 % de francophones est un endroit à ne pas manquer tout près de Terrace Bay. Nombreux sentiers de randonnée, parcs provinciaux, plage, golf, chutes et musée historique sont mis à la disposition des visiteurs. N'hésitez pas à consulter le [site Internet de Marathon](#) avant votre départ et le [Centre d'information touristique](#) une fois sur place.

Nipigon

La petite communauté de Nipigon accueille annuellement le [Nipigon Fall Fishing Festival](#) et le [Nipigon Blueberry Blast](#). Le canton voisin de Red Rock est à ne pas manquer pour les amateurs de musique avec le [Live From the Rock Folk Festival](#). Consultez les sites des municipalités de [Nipigon](#), [Red Rock](#) et [Dorion](#) pour en savoir plus sur les attractions touristiques à ne pas manquer dans la région.

Sioux Lookout

Centre de services pour les communautés situés au Nord, Sioux Lookout est véritablement la porte d'entrée vers le nord de la région.

C'est un endroit à visiter pour les amoureux de la nature et tous ceux qui souhaitent en apprendre plus sur les cultures autochtones. Connue pour son [Blueberry Festival](#) qui dure 10 jours et compte plus d'[une centaine d'activités](#), le mois d'août est le meilleur moment pour visiter Sioux Lookout.

Terrace Bay

Le canton désigné bilingue de Terrace Bay est une petite communauté pittoresque sur les rives du lac Supérieur à ne pas manquer avec son phare symbolique. Que ce soit lors du Beach Festival, du Lighthouse Festival ou du Carnaval de Schreiber, il y a plusieurs occasions de venir passer quelques jours à [Terrace Bay](#). Lors de votre séjour, n'oubliez pas de visiter [Schreiber](#) et [Rossport](#), deux autres communautés aux abords du lac Supérieur.

ACTIVITÉS SOCIALES CULTURELLES ET SPORTIVES

La municipalité de Red Lake offre une grande variété d'activités et d'installations pour satisfaire les besoins récréatifs de ses résidents. N'hésitez pas à vous joindre aux autres résidents afin de réaliser l'activité que vous souhaitez, c'est une bonne occasion de vous rapprocher du reste de la communauté. Red Lake étant une petite communauté majoritairement anglophone, la majorité des activités se déroulent en anglais, mais vous aurez peut-être la chance de rencontrer d'autres francophones, n'hésitez pas à parler en français.

Installations

Les aménagements sportifs sont regroupés en bonne partie dans le [Red Lake Community Centre](#) où on retrouve l'équipement nécessaire pour plusieurs activités physiques et une salle d'entraînement physique. Pour les amateurs de hockey, Red Lake peut également compter sur un [aréna](#). Des installations sont également disponibles pour pratiquer le baseball, le basketball, le golf, le soccer et le tennis. Piscine, curling, salle de quilles et salle d'entraînement physique sont disponibles dans le [Evolution Recreation Centre](#). Les passionnés de culture peuvent pour leur part compter sur un musée et deux bibliothèques. Si vous avez besoin d'espace pour organiser des événements, vous pouvez louer le Cochenour Hall ou consulter une [liste complète](#) des salles à louer tenus à jour par la SADC locale Chukuni.

Cochenour Arena

☎ 807 662-2161
📍 10 rue William, Cochenour, ON, PoV 1Lo
@ michel.labonte@redlake.ca
🌐 redlake.ca/web/cochenourarena.php

Cochenour Baseball and Soccer Field

☎ 807 727-2089
📍 136-138 chemin Service, Balmertown, ON, PoV 1Co

Cochenour Hall

☎ 807 727-2089
📍 1 rue William, Cochenour, ON, PoV 1Lo
@ michel.labonte@redlake.ca
🌐 redlake.ca/web/cochenourhall.php

Evolution Recreation Centre

☎ 807 735-8914
📍 15 chemin Mine, Balmertown, ON, PoV 1Co
🌐 rlgmrecreation.com/



Rahill Tennis Court

☎ 807 727-2089
📍 Chemin Rahill Beach, Balmertown, ON, PoV 1Co

Red Lake Golf and Country Club

☎ 807 735-2698
📍 1541 Autoroute 125, Balmertown, ON, PoV 1Co
🌐 golfredlake.com/

Red Lake Public Library - Balmertown

☎ 807 735-2110
📍 252 5^e rue, Balmertown, ON, PoV 1Co
@ rllib@yahoo.com
🌐 olsn.ca/redlake

Red Lake Public Library - Red Lake

☎ 807 727-2230
📍 117 rue Howey, Red Lake, ON, PoV 2Mo
@ balmertownpubliclibrary@hotmail.com
🌐 olsn.ca/redlake

Red Lake Community Centre

☎ 807 727-2064
📍 10 chemin Hammell, Red Lake, ON, PoV 2Mo
@ michel.labonte@redlake.ca
🌐 redlake.ca/web/reccenter.php

Red Lake Regional Heritage Centre

☎ 807 727-3006
📍 51A Autoroute 105 C. P. 64, Red Lake, ON, PoV 2Mo
@ heritage@redlake.ca
🌐 redlakemuseum.com/

Activités

Grâce à ces installations, plusieurs activités sociales sont offertes par la municipalité, des associations ou des particuliers sur le territoire de Red Lake. Il est impossible de tout recenser les activités disponibles dans

cette section, pour plus d'informations vous pouvez consulter

Pour effectuer des activités au cœur de la forêt boréale qui entoure Red Lake, le Free Adventure Guide and Map de la région est un incontournable. Vous pouvez le [commander gratuitement en ligne](#).

le calendrier communautaire de [Chukuni](#) et de la [municipalité](#).



Association francophone de Red Lake

Cet organisme francophone a le mandat d'appuyer le bilinguisme dans la municipalité de Red Lake ainsi que de construire une francophonie ouverte, contemporaine, inclusive et dynamique. Il invite tous les francophones, métis et francophiles souhaitant en savoir plus sur la culture francophone de se joindre à eux. N'hésitez pas à vous inscrire à la [page Facebook de l'Association francophone de Red Lake](#).

L'Association peut vous mettre en relation avec d'autres nouveaux arrivants et avec des gens qui partagent vos intérêts musicaux, artistiques, sportifs, etc.

☎ 807 728-1038
📍 C.P. 794, Red Lake, ON, PoV 2Mo
@ franco.redlake@gmail.com
🌐 francoredlake.com

Aérobic

☎ 807 727-2064

Balle molle

@ rlnspl@hotmail.com

Baseball

☎ 519-531-0896

Bowling

☎ 807 735-8910
🌐 www.rlgmrecreation.com/bowling-alley

Cadets

☎ 807 735-3144

Chasse et pêche

☎ 807-727-2643

Couture

☎ 807-727-3161
@ gail_green@yahoo.com
🌐 gailsstitches.ca

Curling féminin

☎ 807 727-2677

Curling masculin

☎ 807 735-3300

Curling mixte

☎ 807 728-1439

Darts

☎ 807 727-3568

Entraînement cardio

☎ 807 727-2064
🌐 redlake.ca/web/recreation.php

Girl Guides of Canada

☎ 807 728-0799
@ cartwrightmegan@gmail.com
🌐 girlguides.ca

Golf

☎ 807 735-2698
🌐 golfredlake.com/

Gymnastique

@ rlnmatcats@gmail.com
🌐 wix.com/matcats/home

Hockey masculin

☎ 807 662-6501

Hockey féminin

☎ 807 727-7117

@tesshayward@sympatico.ca

Hockey mineur

☎ 807-735-3485

@jwokell@shaw.ca

🌐 rldmha.com

Jiu Jitsu

@redlakebjj@gmail.com

Karaté

807 735-2052

Musculation, fitness et cardio

☎ 807 727-2064

🌐 redlake.ca/web/recreation.php

Natation

☎ 807 735-8914

🌐 rlgmrecreation.com/pool-swim-lessons

Patinage artistique

@balmertownfsc@yahoo.ca

🌐 balmertownfsc.com

Piano

☎ 807 735-3003

Royal Canadian Legion

☎ 807 727-2163

📍 31 Autoroute 105, Red Lake, ON,
PoV 2Mo

Scrapbooking

☎ 807 662-1149

Scout

☎ 807 662-4478

☎ 807 727-1379

Squash

☎ 807 727-2064

🌐 redlake.ca/web/recreation.php

Ski de fond



<https://redlakeskiclub.wixsite.com/home>

@rldsc1973@gmail.com

Tee-Ball

☎ 519 531-0896

The Clever Corvid Art and Art Workshops

☎ 807 220-2789

📍 C.P. 1441, Red Lake, ON, PoV
2Mo

@theclevercorvid@outlook.com

🌐 facebook.com/clevercorvidart/

Triathlon

☎ 807 727-2276

Yoga

☎ 807 727-2064

**ORGANISMES
FRANCOPHONES**

Le Nord-Ouest de l'Ontario est un territoire majoritairement anglophone, mais on peut tout de même trouver plusieurs organismes francophones pouvant vous offrir des services dans plusieurs domaines. C'est notamment le cas à Red Lake où 7,9 % de la population est francophone.

Tout le monde a son rôle à jouer dans le rayonnement de la francophonie, n'hésitez pas à vivre une expérience enrichissante en vous impliquant dans les organismes francophones. Effectuer du bénévolat est une excellente manière de connaître la communauté de Red Lake.

Locaux

La petite communauté de Red Lake peut compter sur la présence de deux institutions francophones pour desservir les près de 325 francophones résidents sur le territoire de la municipalité. Que ce soit en matière de culture ou d'éducation, les organisations francophones locales font tout leur possible pour faire rayonner la langue française à Red Lake.



Association francophone de Red Lake

Cet organisme francophone a le mandat d'appuyer le bilinguisme dans la municipalité de Red Lake ainsi que de construire une francophonie ouverte, contemporaine, inclusive et dynamique. Il invite tous les francophones, métis et francophiles souhaitant en savoir plus sur la culture francophone à se joindre à eux. N'hésitez pas à vous inscrire à la [page Facebook de l'Association francophone de Red Lake](#).

L'Association peut vous mettre en relation avec d'autres nouveaux arrivants et avec des gens qui partagent vos intérêts musicaux, artistiques, sportifs, etc.

☎ 807 728-1038



📍 C.P. 794, Red Lake, ON, PoV 2Mo
@ franco.redlake@gmail.com
🌐 francoredlake.com



École catholique des Étoiles-du-Nord
Étoiles-du-Nord est le noyau de la communauté francophone de Red Lake. Un personnel engagé est axé sur la réussite de tous les élèves et valorise la découverte et la connaissance de soi par l'entremise d'activités authentiques dans un milieu sécuritaire et respectueux. L'école contribue grandement à la vitalité francophone de Red Lake.

☎ 807 727-3108
📠 807 727-2313
📍 C. P. 249 - 54 chemin Discovery,
Red Lake, ON, PoV 2Mo
@ edn@csdcab.on.ca
🌐 csdcab.on.ca/etoiles-du-nord

Régionaux

Plusieurs organismes régionaux francophones desservent l'ensemble du Nord-Ouest dont Red Lake depuis leur bureau de Thunder Bay. La plupart d'entre eux travaillent main dans la main pour faciliter la vie des habitants francophones. Vous pourrez ainsi profiter directement des services, activités ou impacts offerts par ces organismes.



Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens

L'AEFO est un syndicat francophone voué à la défense et à la promotion des intérêts professionnels, sociaux et économiques de ses membres. Ces valeurs organisationnelles, l'équité, la transparence, la solidarité et l'intégrité guident les décisions et les activités du syndicat.

☎ 807 632-5126
📍 234 rue Van Norman, Thunder Bay, ON, P7A 4B8
🌐 aefo.on.ca/



Association des francophones du Nord-Ouest de l'Ontario

L'AFNOO est un organisme à but non lucratif, fondé en 1977 par des francophones ayant à cœur le bien-être des résidents francophones du vaste territoire du Nord-Ouest de l'Ontario. L'AFNOO a été formée afin d'informer et de rechercher la coopération de tous les francophones dans l'avancement de la détermination d'une identité et d'une reconnaissance en Ontario. Consultez le [calendrier communautaire](#) et le magazine [Le Relais](#) pour être au courant de tout ce qui se passe au sein de la Francophonie régionale.

☎ 1 888 248-1712
📍 234 rue Van Norman, Thunder Bay, ON, P4A 4B8

@ innovation@afnoo.org
🌐 afnoo.org



Centri'Elles

Centri'Elles est un organisme qui a pour but de travailler à : prévenir, contrer, soulager et mettre fin à toutes formes de violences faites aux femmes en leur offrant, notamment, des services d'accueil, d'écoute, de soutien, d'accompagnement, d'assistance pratique et en les référant, au besoin, à des autorités compétentes; soulager la pauvreté des familles nécessiteuses fréquentant le centre en offrant de la nourriture, des vêtements, un programme de cuisine communautaire et, en cas de besoin, défrayer les coûts de transport, de médicaments et de produits essentiels pour l'hygiène personnelle; respecter les droits et la multiplication des choix qui s'offrent aux femmes.

☎ 807 684-1955
📠 1 888 390-0025
📍 234 rue Van Norman, Thunder Bay, ON, P7A 4B8
@ admin@centrelles.com
🌐 centrelles.com/



Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales

Au cœur des collectivités francophones et catholiques, le Conseil offre un enseignement



personnalisé où chaque élève peut atteindre son plein potentiel dans un environnement accueillant et sécuritaire. Il contribue à l'épanouissement culturel et spirituel de chacun et insuffle une vitalité importante aux communautés francophones diversifiées. Le Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales vise l'excellence en éducation et se distingue par son approche individualisée et innovatrice, son environnement dans lequel chaque élève affirme avec fierté sa culture francophone ainsi que son engagement actif et responsable.

☎ 807 344-2266
📍 175 rue High Nord, Thunder Bay, ON, P4A 4B8
✉ info@csdcab.on.ca
🌐 csdcab.ca/



L'Accueil francophone de Thunder Bay

L'organisme offre des services d'interprétation, de soutien, de référence et de consultation aux francophones qui ont besoin d'aide pour naviguer le système de santé. De plus, l'Accueil offre gratuitement ces services aux clients d'expression française et aux professionnels de la santé.

☎ 807 684-1940
📍 234 rue Van Norman, Thunder Bay, ON, P7A 4B8
✉ info@accueilfrancophone.com
🌐 accueilfrancophone.com



Novocentre

Novocentre offre de la formation gratuite et en français dans les communautés de Thunder Bay, Ignace, Dryden, Kenora et Red Lake. Les formations permettent aux adultes de tous âges d'améliorer leurs compétences pour réaliser leur plein potentiel au travail, à la maison, dans un établissement scolaire et dans la communauté. Elle touche différents domaines d'études comme le perfectionnement de l'expression orale et écrite, le calcul, l'informatique et la gestion de son apprentissage.

☎ 807 684-1960
📍 234 rue Van Norman, Thunder Bay, ON, P7A 4B8
🌐 novocentre.com/



LE RÉSEAU DU MIEUX-ÊTRE FRANCOPHONE DU NORD DE L'ONTARIO

Réseau du mieux-être francophone du Nord de l'Ontario

Le RMEFNO est l'un des deux réseaux de santé en français de l'Ontario qui ont un double mandat de réseau (fédéral) et d'entité (provincial). Le Réseau, en collaboration avec ses partenaires, planifie, réseaute et assure l'engagement de la communauté afin d'améliorer l'accès et l'équité à des services de santé en français.

☎ 807 684-1947

📍 234 rue Van Norman, Thunder Bay, ON, P7A 4B8
🌐 reseaudumieuxetre.ca



Réseau du Nord

Le Réseau de soutien à l'immigration francophone du Nord de l'Ontario crée des liens entre les organismes de toutes les régions du Nord de l'Ontario afin de mettre en place un système pour faciliter l'accueil et l'intégration des nouveaux arrivants. Il offre l'aiguillage aux nouveaux arrivants vers les services disponibles dans la région.

📍 234 rue Van Norman, Thunder Bay, ON, P7A 4B8
✉ info@reseaudunord.ca
🌐 reseaudunord.ca/fr/

Provinciaux

Vous trouverez dans cette section les principaux organismes francophones provinciaux. N'hésitez pas à faire une recherche plus approfondie si vous avez des besoins particuliers en matière de francophonie qui ne sont pas couverts par les organismes francophones locaux et régionaux. Plusieurs organisations provinciales francophones peuvent répondre à vos besoins comme l'[Association francophone des troubles d'apprentissage](#) et l'[Association ontarienne des sourds francophones](#) dans le domaine de la santé ou encore l'[Association des juristes d'expression française](#) en matière de justice.





Assemblée de la francophonie de l'Ontario

L'AFO est l'organisme rassembleur et la voix politique de la francophonie de l'Ontario. Son mandat est de concerter les francophones et d'agir comme porte-parole des Franco-Ontariens. L'AFO vise à défendre et promouvoir un Ontario français, uni dans sa diversité, solidaire dans ses actions et engagés collectivement.

☎ 613 744-6649

📍 435 rue Donald, bureau 336,
Ottawa, ON, K1K 4X5

🌐 monassemblee.ca/



Conseil de la Coopération de l'Ontario

Le CCO est une entreprise sociale ontarienne sans but lucratif qui travaille à assurer la promotion, le développement durable et l'innovation des coopératives et des entreprises sociales en Ontario. Le CCO est un joueur de premier plan du développement économique communautaire, fait de la recherche et de l'innovation sociale et est expert de la gestion organisationnelle.

☎ 416 364-4545

📍 192 avenue Spadina, Toronto, ON,
M5T 2C2

🌐 cco.coop



Société Économique de l'Ontario

La Société Économique de l'Ontario (SÉO) est un réseau provincial francophone qui fait preuve d'innovation et de dynamisme dans le

développement économique et l'entrepreneuriat.

☎ 844 668-7333, Poste 314

@ cilboudo@seo-ont.ca

🌐 seo-ont.ca/

JUSTICE La justice au Canada vise à protéger chaque individu ainsi que l'ensemble de la société. Chaque résident se doit de connaître ses droits et ses responsabilités. Il est également important de se renseigner sur les services et l'aide juridiques disponibles si vous avez besoin de déposer une plainte, de vous défendre ou de vous protéger. Des ressources existent pour vous aider si vous devez gérer un problème avec les lois canadiennes.

Système judiciaire

En Ontario, le système judiciaire est divisé entre la [Cour de justice de l'Ontario](#) qui s'occupe de la plupart des cas et la [Cour supérieure de justice](#) qui entend les cas plus sérieux. Il est possible de faire appel de toute décision prise par ces cours à la [Cour d'appel de l'Ontario](#) puis à la [Cour suprême du Canada](#). À tous les niveaux du système de justice, des juges neutres et impartiaux statueront sur chaque dossier. N'hésitez pas à consulter cliquezjustice.ca pour plus d'informations sur le système judiciaire.

Palais de justice de Red Lake

Le palais de justice de Red Lake offre des services limités. Avant de visiter, veuillez appeler pour savoir quels services sont offerts et pour confirmer les heures de fonctionnement.

☎ 807 727-2376

📍 115 rue Howey, Red Lake, ON, PoV
2Mo

Palais de justice de Kenora

Le Palais de justice de Kenora dessert la municipalité de Red Lake et réunit dans le même bâtiment la Cour de justice de l'Ontario et la Cour supérieure de justice.

☎ 807 468-2842

📍 216, rue Water, Kenora, ON, P9N
1S4

Le district de Kenora est une région désignée sous la loi sur les tribunaux judiciaires. Vous pouvez demander à obtenir des services en français ainsi qu'une instance bilingue présidée par un juge qui parle français et anglais.

Affaires civiles

Une affaire civile est une affaire privée dans laquelle une personne en poursuit une autre. La personne qui porte l'affaire devant les tribunaux est le demandeur et celle contre laquelle est dirigée l'action en justice est le défendeur. Lorsqu'une poursuite civile est reconnue comme étant valide, le juge indique comment le problème peut être réglé. Le juge peut exiger du défendeur qu'il verse des dommages au demandeur, qu'il présente des excuses publiques ou mette fin à une activité en particulier.

Affaires criminelles

Les actes criminels sont ceux qui vont à l'encontre du [Code criminel](#). Dans un procès criminel, c'est la couronne, l'État, qui porte l'affaire devant le tribunal alors que la personne accusée d'avoir commis un acte criminel constitue la défense. Toute personne accusée d'un crime est présumée

innocente et il incombe à la couronne de prouver que cette personne est coupable. Si la couronne est incapable de le faire, l'accusé sera acquitté et libéré. Les droits de l'accusé sont garantis par la [Charte canadienne des droits et libertés](#). Lorsqu'une personne accusée est trouvée coupable, elle reçoit une sentence qui peut varier d'une simple amende à une longue peine d'incarcération en fonction du crime.

Cour de la famille

La [Cour de la famille](#) peut entendre toutes les causes de droit de la famille. La cour de la famille offre des services de soutien, tels que la médiation familiale, les programmes éducatifs à l'intention des parents, les centres supervisés et les [centres d'information sur le droit de la famille](#). Ces centres offrent des publications, des références vers des services offerts par la communauté et de l'aide pour remplir les formulaires nécessaires pour se présenter en cour.

Cour des petites créances

La [Cour des petites créances](#) vise à vous offrir un moyen simple de régler à moindres frais un différend à propos d'une somme d'argent ou d'un bien dont la valeur est inférieure à 6 000 \$. À la Cour des petites créances, il arrive très fréquemment que la personne plaide elle-même au lieu de recourir aux services d'un avocat.

Jeunes contrevenants

Au Canada, toute personne âgée de moins de 18 ans qui est accusée d'un crime est assujettie à la [Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents](#). Cette loi repose sur la notion qu'une jeune personne ne doit pas être traitée de la même façon

qu'un adulte. En Ontario, toute personne âgée de 12 à 15 ans appelée à comparaître en cour pour une affaire criminelle doit se présenter devant la [Cour de la famille](#). Toute personne âgée de 16 ou 17 ans comparaît devant la [Cour de justice de l'Ontario](#).

Tribunaux et commissions

Certaines situations juridiques sont présentées devant des tribunaux et des commissions. Ceux-ci entendre des cas reliés à un domaine spécifique telle que l'immigration avec la [Commission de l'immigration et du statut de réfugié \(CISR\)](#). La mission de cette commission consiste à rendre des décisions éclairées sur des questions touchant l'immigration. Une des responsabilités de la CISR consiste à déterminer qui a besoin de protection parmi les demandeurs d'asile qui se présentent tous les ans au Canada. Le [Tribunal canadien des droits de la personne](#) vise pour sa part à s'assurer que tous les Canadiens ont droit à l'égalité des chances, à un traitement équitable et à un environnement exempt de discrimination.

Aide juridique

Le gouvernement ontarien finance des cliniques juridiques communautaires. Ces centres de services juridiques à but non lucratif sont régis par un conseil d'administration formé de représentants de la collectivité desservie. Le personnel des cliniques est composé d'avocats, de travailleurs juridiques et de personnel administratif qui fournissent des renseignements, des conseils et de la représentation juridique. De l'aide juridique est disponible une journée

par mois à Red Lake. Il faut se déplacer à Kenora pour accéder à une clinique permanente.



Aide juridique Ontario

Un large éventail de services est offert par l'entremise du numéro sans frais d'AJO, notamment des conseils juridiques sommaires en matière de droit de la famille et de droit criminel. AJO offre des services d'avocat aux personnes qui comparaissent devant les tribunaux criminels, à la Cour de la famille, ou au tribunal de la jeunesse sans avocat.

☎ 1 800 668-8258

🌐 legalaid.on.ca/fr



Northwest Community Legal Clinic

NCLC fournit des conseils et une assistance juridique à tous les résidents à faible revenu. La clinique juridique assistera les personnes qui ne peuvent pas payer l'assistance juridique en raison de difficultés financières, c'est-à-dire les bénéficiaires de l'aide sociale, les retraités, les chômeurs ou les

Le bureau auxiliaire de NCLC à Red Lake est ouvert l'après-midi du premier mercredi de chaque mois. Pour prendre rendez-vous ou pour confirmer la date et l'heure des bureaux auxiliaires, veuillez appeler le bureau de Kenora au numéro sans frais 1 800-403-4757.

personnes à faible revenu.

Bureau de Kenora

☎ 807 468-8888



☎ 807 468-4928

📍 Suite 6 – 308 deuxième rue Sud,
Kenora, ON, P9N 1G4

🌐 [northwestcommunitylegal
clinic.ca](http://northwestcommunitylegalclinic.ca)

AVOCATS

À l'exception du tribunal des petites créances, il est fortement recommandé de faire appel à un avocat ou un autre représentant juridique lorsque vous avez un démêlé avec le système judiciaire canadien. C'est essentiel de trouver un avocat qui exerce le type de droit relié à votre situation, qui parle votre langue maternelle, qui a les compétences nécessaires pour vous aider. Il est important d'être satisfait du choix de votre avocat, n'hésitez pas à en consulter plusieurs si vous vous ne sentez pas à l'aise avec le premier.

Trouver un avocat

Vous pouvez tout d'abord demander à vos connaissances et aux prestataires de services s'ils ont des avocats à vous recommander. Vous pouvez également consulter la rubrique avocat des [Pages Jaunes](#) du bottin téléphonique et le [Service de référence du Barreau \(SRB\)](#). Pour trouver un avocat francophone, vérifiez le [répertoire des avocats](#) par domaine de spécialisation sur le site de [l'association des juristes d'expression française](#) qui regroupe les avocats francophones travaillant en Ontario. Pour trouver un avocat implanté, localement consulté le [répertoire de Chukuni](#).

Plainte contre un avocat

Si vous croyez que votre avocat n'a pas fait son travail correctement, vous pouvez [déposer une plainte](#) devant le Barreau de

l'Ontario. Le Barreau fera une enquête et peut effectuer des mesures disciplinaires. Le Barreau ne peut cependant pas s'immiscer dans les conflits reliés à l'honoraire d'un avocat. Demandez dès le début une estimation de combien coûtera le travail. Si vous n'avez pas les moyens de payer un avocat, n'hésitez pas à faire une demande de [certificat d'aide juridique](#).

Autres types de représentations juridiques

Vous pouvez obtenir une aide juridique auprès d'auxiliaires juridiques communautaires, de conseillers en immigration et de techniciens en droit. La plupart de ces fournisseurs de services juridiques connaissent les limites de leur formation juridique et collaborent avec des avocats afin d'agir pour votre meilleur intérêt. Ces options moins onéreuses ne sont cependant pas réglementées. La qualité du service peut varier et une personne qui engage un tel professionnel ne pourra pas déposer une plainte si elle juge avoir été représentée de façon médiocre. Consultez [l'Ontario Paralegal Association](#) pour plus de détails sur ces prestataires.

DROIT DES FRANCOPHONES

Les francophones bénéficient de droits qui garantissent l'offre de services en français de la part des gouvernements canadiens et ontariens. Les municipalités ne sont pas tenues par la loi d'offrir des services en français. La décision d'offrir ou non des services en français appartient aux conseils municipaux. L'[Association française des municipalités de l'Ontario](#) vise à maintenir et améliorer la

gouvernance et de la prestation des services municipaux en français.

Gouvernement provincial

La loi sur les services en français force le gouvernement à offrir des services en français dans les régions désignées bilingues. Ce n'est pas le cas de Red Lake et des communautés avoisinantes. [L'Office des affaires francophones](#) est responsable de faire respecter la loi sur les services en français. Le [Commissariat aux services en français](#) intervient lorsqu'il y a des plaintes en matière de services offerts en français. Vous pouvez [porter plainte](#) sur le site du Commissariat. Si vous avez des questions sur votre situation, vous pouvez contacter le Commissariat aux services en français aux coordonnées suivantes.

☎ 1 866 246-5262

📍 800 rue Bay, Bureau 402, Toronto,
ON, M5S 3A9

✉ flsc-csf@csfontario.ca

🌐 csfontario.ca/fr/

Gouvernement fédéral

La [Loi sur les langues officielles](#) du Canada précise et renforce les droits linguistiques énoncés dans la Charte. La loi vise à s'assurer que les services pourvus au niveau fédéral soient disponibles en français et en anglais. L'administration centrale des institutions fédérales doit fournir des services en français et il en va de même pour les autres bureaux des institutions fédérales s'ils se trouvent dans une région où l'emploi du français fait l'objet d'une demande importante. Vous pouvez consulter le répertoire [Burolis](#) pour identifier quels bureaux offrent des services en français. Les bureaux permanents de



Services Canada à [Dryden](#) et [Kenora](#), n'offrent pas de service en français. Ceux de [Winnipeg](#) et [Thunder Bay](#) doivent et peuvent vous desservir en français. Si vous croyez que vous n'avez pas reçu un service adéquat en français, vous pouvez [déposer une plainte](#) auprès du [Commissariat aux langues officielles](#). Si vous avez des questions sur votre situation, vous pouvez contacter le Commissariat aux langues officielles aux coordonnées suivantes.

☎ 1 877 996-6368
☎ 819 420-6368
📍 30 rue Victoria, 6^e étage,
Gatineau, QC, K1A 0T8
🌐 languesofficielles.gc.ca/fr

DROIT DE LA PERSONNE

Au Canada les droits de la personne figurent au cœur des valeurs de la société et plusieurs lois provinciales et canadiennes existent pour protéger les droits des minorités. L'épine dorsale de cette protection repose sur la [Charte canadienne des droits et libertés](#) qui est enchâssée dans la Constitution canadienne. De plus, le Canada est signataire de la [Déclaration universelle des droits de l'homme](#) et de la [Convention internationale sur les droits des réfugiés](#).

Handicap

Si vous avez un handicap, vous avez droit à un traitement égal en ce qui a trait à l'accès aux lieux de travail, aux transports en commun, aux services de santé, aux restaurants, aux magasins et au logement. La [loi de 2005 sur l'accessibilité pour les personnes handicapées de l'Ontario](#) a établi des normes spécifiques pour vous garantir cet accès. À Red Lake le

[Harmony Center](#) offre des services pour aider les personnes en situation de handicap.

LGBTQIA

L'égalité des personnes LGBTQIA (lesbiennes, gaies, bisexuelles, transsexuelles, queers, intersexuelles, asexuelles) est garantie par la [Loi canadienne sur les droits de la personne](#). Si vous êtes une personne LGBTQIA, vous avez le droit de vous marier, d'adopter des enfants, de servir dans les forces armées et d'avoir un accès égal aux prestations gouvernementales. En vertu du [Code des droits de la personne de l'Ontario](#), le harcèlement et la discrimination contre les personnes LGBTQIA sont interdits.

Race

Il y a [harcèlement racial](#) lorsqu'une personne vous dérange, vous menace ou vous traite de façon injuste en raison de votre race, de votre couleur ou de vos origines ethniques. La loi interdit à toute personne de vous harceler, de vous insulter ou de vous traiter injustement pour l'une ou l'autre de ces raisons. Le [Code des droits de la personne](#) vous protège du harcèlement et de la discrimination fondés sur la race. Vos droits sont protégés là où vous travaillez, vivez ou obtenez un service.

Religion

La discrimination en raison de la religion est contre la loi au Canada à moins que cela interfère avec les droits d'autrui ou pose des problèmes de sécurité ou de santé. Les lois gouvernementales ne peuvent pas vous priver de votre liberté religieuse, à moins que cela n'enfreigne d'autres droits et valeurs canadiennes comme

le droit à l'égalité. Vos [droits religieux](#) sont protégés tant que ceux-ci ne causent pas de la souffrance et des épreuves à l'organisation ou la personne vous accommodant.

Sexe

Le [harcèlement sexuel et le harcèlement fondé sur le sexe](#) sont des formes de discrimination qui peuvent porter atteinte à la dignité d'une personne, lui causer un sentiment d'insécurité et l'empêcher d'atteindre son plein potentiel. Harceler sexuellement une personne ou intimider une personne en raison de son sexe est intolérable et contraire aux lois ontariennes et canadiennes. Les employeurs, les fournisseurs de logements, les éducateurs et tous ceux qui fournissent des services en Ontario sont légalement tenus de prendre des mesures pour prévenir le harcèlement sexuel.

POLICE

La [Loi sur les services policiers](#) est la mesure législative qui régit les services policiers en Ontario. On retrouve trois niveaux de corps policiers, au fédéral la [Gendarmerie royale du Canada \(GRC\)](#), au provincial la [Police provinciale de l'Ontario \(OPP\)](#) ainsi que la police municipale. Les petites communautés n'ont pas leur propre service de police municipale et sont desservies par la police provinciale. Red Lake et les environs sont desservis depuis le bureau de Red Lake ou une agente bilingue est en poste.

☎ 1 888 310-1122
☎ 807 727-2578
📍 C. P. 342 - 115 rue Howey, Red Lake, ON PoV 2M0

opp.ca/index.php?lng=fr

LOGEMENT

En déménageant à Red Lake, plusieurs options de logement s'offrent à vous. Vous devrez dans un premier temps vous loger temporairement avant de trouver une location à long terme, voire acheter votre bien immobilier. Lors de votre arrivée, vous aurez besoin de vous loger temporairement avant de trouver votre nouveau chez vous. Plusieurs options s'offrent à vous selon votre budget, le temps dont vous disposez et votre temps à consacrer à ces recherches. En vous logeant temporairement, vous aurez davantage de flexibilité pour trouver l'endroit qui vous conviendra le mieux sur le long terme.

Hôtels, motels et auberges

Plusieurs hôtels, motels et auberges sont disponibles à travers la ville. N'hésitez pas à magasiner le vôtre en fonction de son emplacement et de ses tarifs. [AirBnB](https://www.airbnb.ca/) est une autre option pour trouver un hébergement à court terme.

Howey Bay Motel

☎ 807 727-3419
📍 26 Autoroute 105, Red Lake, ON
PoV 2Mo
@ info@thehowey.com
🌐 thehowey.com

Natures Inn

☎ 807 735-2626
📍 50 chemin Detta, Balmertown,
ON PoV 1Co
🌐 naturesinn.ca/

Paddle Inn Bed & Breakfast

☎ 807 727-2353
📍 75 chemin Forestry, Red Lake, ON,
PoV 2Mo
@ paddlin@goldseekers.net
🌐 goldseekers.net

Super 8

☎ 807 727-8888
📍 11 croissant Hughes, Red Lake,
ON, PoV 2Mo
@ frontdesk.super8rl@gmail.com
🌐 super8.com

The Balmer Hotel

☎ 807 735-2076
📍 1 Fifth Street, Balmertown, ON,
PoV 1Co
@ balmerhotel@hotmail.com
🌐 balmerhotel.ca

Immobilier

Si vous souhaitez investir dans une maison à Red Lake plusieurs choix s'offrent à vous. Vous pouvez faire affaire avec une agence immobilière ou consulter les sites de vente immobilière en ligne comme [Kijiji](https://www.kijiji.ca/), [Realtor](https://www.realtor.ca/), [Re/max](https://www.remax.ca/) et

Red Lake Realty Ltd. – Michele Imrie

☎ 807 728-0295
@ redlakerealty@gmail.com
🌐 <https://www.facebook.com/redlakerealtyltd/>

Century 21 - Danielle Marion

☎ 807 728-0683
@ danielle.marion@century21.ca
@ <https://daniellemarion.ca/>
☎ www.facebook.com/century21redlake/

RE/MAX - Jennifer Conlin

(807) 728-3658

<https://www.remax.ca/on/jennifer-conlin-p102103721-ag>

Location

Lorsque vous magasinez votre futur lieu de résidence que ce soit une maison ou un appartement, vous pouvez consulter les sites de locations en ligne comme [Kijiji](https://www.kijiji.ca/) ou contacter directement les propriétaires de logements et d'appartements de Red Lake. Plusieurs propriétaires terriens de la région ont des appartements à louer.

Balmertown Apartments

☎ 807 727-2858
📍 5, 7, 8 & 10 chemin Dexter,
Balmertown, ON, PoV 1Co
@ robbaudry@bell.net

Belmont Nova and Scotia Apartments

☎ 807 662-3271
📍 Chemin Dickenson, Balmertown,
ON, PoV 1Co
@ johnsonsglass@hotmail.com

CCK Enterprises Ltd.

☎ 807 728-0011

Dave and Dora Fetterly Rentals

☎ 807 727-3110
📍 C. P. 1087, Red Lake, ON, PoV
2Mo
@ videoplus@bellnet.ca

Dexter Apartments

☎ 807 727-1966
📍 11 Dexter, Balmertown, ON, PoV
1Co
@ robynuhrina@hotmail.com

Forest View Apartments

☎ 807 735-2636

📍 50 chemin Detta, Balmertown,
ON, PoV 1Co
@ naturesinn@gmail.com

Hillside Apartments

☎ 807 727-9918
📍 Keewatin Road, Red Lake, ON,
PoV 2Mo

Pineridge Townhouses

☎ 807 735-2636
📍 C.P. 370, Balmertown, Ontario
PoV 1Co
@ naturesinn@gmail.com

Skookum Rentals

☎ 807 727-0319
📍 C. P. 147, Red Lake, ON, PoV 2Mo
@ دنبتچو7@gmail.com

TRANSPORT

Que vous veniez d'ailleurs au Canada ou d'un autre pays, il y a plusieurs moyens de vous rendre dans le Nord-Ouest de l'Ontario et de vous déplacer au sein de la région et du territoire municipal.

Aérien

Le Nord-Ouest ontarien est une région éloignée des grands centres où les distances à parcourir sont importantes. Dans ce contexte, le transport aérien est un essentiel pour s'y rendre. Le principal aéroport régional est celui de Thunder Bay qui dessert des destinations à l'extérieur du Canada. Plusieurs compagnies volent vers Thunder Bay qui est le point d'arrivée central dans le Nord-Ouest de l'Ontario par voie aérienne.

Thunder Bay International Airport Authority

☎ 807 473-2600

📍 100 rue Princess, Thunder Bay,
ON, P7E 6S2
🌐 tbairport.on.ca/

Si vous cherchez des vols, vous pouvez vous renseigner auprès de :

Air Canada

☎ 1 888 247-2262
🌐 aircanada.com

Bearskin Airlines

☎ 807 577-1141
🌐 bearskinairlines.com

North Star Air

☎ 844 633-6294
🌐 northstarair.ca

Porter Airlines

☎ 888 619-8622
🌐 flyporter.com

Wasaya Airways

☎ 807 473-1200
🌐 wasaya.com

Westjet

☎ 888 937-8538
🌐 westjet.com

Red Lake peut en plus compter sur un aéroport local d'importance qui assure la liaison avec les grandes villes situées au sud et les communautés autochtones situées au Nord.

Aéroport de Red Lake

☎ 807 662-2581
📍 2508 Autoroute 125, C.P. 130,
Cochéou, ON, PoV 1Lo
🌐 redlake.ca/web/airport.php

Plusieurs compagnies d'aviation desservent l'aéroport de Red Lake :

Wasaya Airways

☎ 807 662-2379

🌐 wasaya.com

Bearskin Airlines

☎ 807 662-2039
🌐 bearskinairlines.com

North Star Air

☎ 807 728-3455
🌐 northstarair.ca

Superior Airways

☎ 807 662-4300
🌐 superiorairways.com/

Wilderness North

☎ 888-465-3474
🌐 wildernessnorth.com/

Maritime

Un quartier de Red Lake étant situé sur l'île Mackenzie, le transport maritime est une nécessité pour certains résidents. De plus deux établissements, Red Lake Marine et Lakeside Marina, peuvent vous vendre un véhicule ou entretenir votre bateau.

Ferry

☎ 807 727-2597
🌐 redlake.ca/web/ferry.php

Red Lake Marine Products

☎ 807 727-2747
📍 22 autoroute 105, C.P. 1010
Red Lake, ON, PoV 2Mo
🌐 redlakemarine.com/

Lakeside Marina

☎ 807 727-2366
📍 1 autoroute 105, Red Lake, ON,
PoV 2Mo
🌐 lakesidemarinatld.com/

Routier

Le transport routier est le principal moyen de transport pour se rendre à



Red Lake, explorer la région environnante et se déplacer quotidiennement. Éventuellement, vous devrez vous acheter une voiture si vous souhaitez vous implanter durablement à Red Lake.

Malheureusement, aucun concessionnaire n'est implanté à Red Lake. Pour acheter une voiture usagée, n'hésitez pas à utiliser des sites Internet de ventes comme [Kijiji](#) ou [Facebook Marketplace](#). Pour acheter des voitures neuves, vous devrez vous rendre à Kenora où vous trouverez un concessionnaire de la plupart des marques les plus populaires. Utilisez l'annuaire [PagesJaunes](#) pour les identifier et les contacter.

En attendant d'acheter une voiture, l'option de louer temporairement une voiture lorsque vous devez quitter Red Lake ou faciliter votre déplacement sur le territoire de la municipalité est également disponible. Rendez-vous aux bureaux d'Avis Car Rental de Red Lake.

Avis Car Rental – Red Lake

☎ 807 727-9981
📍 18 chemin Goldshore, Red Lake, ON, PoV 2Mo
🌐 [avis.com](#)

Avis Car Rental – Red Lake Airport

☎ 807 727-9981
📍 1 autoroute 125, Red Lake, ON, PoV 2Mo
🌐 [avis.com](#)

Si vous n'avez pas de permis de conduire pour louer une voiture ou si vous ne souhaitez tout simplement pas conduire des options de transport existant pour voyager (Autobus) et se déplacer à Red Lake (Taxi).

GoKasper

☎ 1 855 566-2378
📍 947 avenue Memorial, Thunder Bay, ON, P7B 4A1
🌐 [gokasper.com/](#)

Red Lake Taxi

☎ 807 727-2100
☎ 807 727-2127
📍 2 rue Pugsley, Red Lake, ON, PoV 2Mo

Lors des déménagements, la possibilité existe de louer un véhicule afin de vous aider à déplacer vos effets personnels. Camionnettes, fourgonnettes et camions de différentes tailles sont disponibles.

U-Haul

☎ 807 727-9988
📍 80 Autoroute 105, Red Lake, ON, PoV 2Mo
🌐 [fr.uhaul.com](#)

VIE QUOTIDIENNE

Arriver dans une nouvelle communauté, une province ou un pays peut être un grand défi. Beaucoup d'informations sont à retenir lorsqu'il s'agit de s'installer. Lors de votre arrivée, n'hésitez pas à vous rendre sur les sites Internet de la [municipalité de Red Lake](#) et de [Chukuni](#) pour en apprendre davantage sur les services offerts et particularités. Voici une liste non exhaustive des dispositions à prendre à votre arrivée et de services et entreprises que vous aurez besoin de contacter pour faciliter votre adaptation et votre installation. Si vous avez des questions ou besoins d'informations supplémentaires, des groupes Facebook comme [Revitalize Red Lake](#) et [Red Lake District](#)

[Community Bulletin Board](#) peuvent vous aider.

Chauffage

À Red Lake, comme partout, vous pouvez chauffer votre logement de différentes manières. En plus des

Plusieurs organismes et commerces n'affichent pas de service en français alors qu'ils ont du personnel bilingue. Cela peut changer d'une journée à l'autre avec les changements d'emplois et les nouveaux arrivants. Demander des services en français motive les employeurs à embaucher des employés bilingues et encourage ceux qui parlent français à l'utiliser.

charges de chauffage, vous aurez également besoin de payer votre eau ainsi que votre électricité.

Bois

De nombreux résidents brûlent toujours du bois pour chauffer leur maison, alors que d'autres n'utilisent du bois que pour les foyers ou les cabanes. Les permis de coupe de bois de chauffage sont disponibles auprès de la municipalité de Red Lake. Pour plus d'informations, veuillez contacter l'agent d'application des règlements au 735-2096 ext. 225.

Eau

D'autres charges comme l'Internet, l'électricité et le chauffage sont gérés par les entreprises privées, mais c'est la municipalité qui est responsable du service d'approvisionnement en eau. Vous devez payer votre facture d'eau tous les 3 mois en personne dans les bureaux municipaux, par courrier ou en ligne depuis le site de votre institution financière.

☎ 807 735-2096
📍 2 5^e rue, Balmertown, ON, PoV 1Co
🌐 redlake.ca/web/water.php

Électricité

Hydro One fournit l'intégralité des services d'électricité pour Red Lake. Afin de bénéficier de leur service, vous devez ouvrir un compte en personne, en ligne ou par courriel.

☎ 1 877 632-2727
@ customercommunications@hydroone.com

🌐 <https://www.hydroone.com/Francais>

Gaz naturel

Advenant que votre demeure soit chauffée au gaz naturel, il faut contacter Union Gas qui dessert Red Lake.

Union Gas
☎ 1-888-774-3111
🌐 enbridgegas.com

Mazout

Si votre domicile est chauffé au mazout, Morgan Fuel's s'occupe du stockage en vrac de mazout pour le chauffage à Red Lake.

Morgan Fuels
☎ 807-735-9920
📍 4 Industrial Park, Balmertown, ON, PoV 1Co
🌐 morganfuels.ca

Propane

Pour vous chauffer au propane, consultez les informations nécessaires sur le site Internet de l'Association canadienne du propane.

Vous pouvez vous en procurer à Red Lake auprès de NGI.

Northern Gas Installers
☎ 807 727-2172
📍 192 rue Howey, Red Lake, ON, PoV 2Mo

Épiceries

Plusieurs épiceries spécialisées ou généralistes sont présentes dans la région de Red Lake pour vous offrir la nourriture qui correspond à vos goûts et votre budget.

Balmertown Food Fair
☎ 807 735-2132
📍 2, 7^e rue, Balmertown, ON, PoV 1Co
@ balmertownfoodfair@bell.net

Balmer Variety
☎ 807 735-2515
📍 250 5^e rue, Balmertown, ON, PoV 1Co

Baudry Steak & Seafood
☎ 807 727-1980
📍 Autoroute 105 Red Lake, C.P. 1521, ON, PoV 2Mo

LCBO
☎ 807 727-2448
📍 18 Discovery Road, Red Lake, ON, PoV 2Mo
🌐 lcbo.com

Loco Wholesale
☎ 807 735-2530
📍 1, 5^e rue, Balmertown, ON, PoV 1Co
@ locowholesale@hotmail.ca
🌐 locowholesale.ca/

IGA Red Lake
☎ 807 727-2855
📞 807 727-3451

📍 Coin de l'autoroute 105 et du chemin, Red Lake, ON, PoV 2Mo
@ iga5060redlake@sobeys.com
🌐 west.iga.ca/stores/iga-red-lake/

Mitchell's Midtown Grocery
☎ 807 727-2643
📍 248 rue Howey, Red Lake, ON, PoV 2Mo
@ Donnastore@shaw.ca

Red Apple
☎ 807 727-1938
📍 21 autoroute 105, Red Lake, ON, PoV 2Mo
🌐 redapplestores.com

Roadside Convenience Store
☎ 807 727-2936
📍 286 rue Howey, Red Lake, ON, PoV 2Mo

The Beer Store
☎ 807 727-2717
📍 99 chemin Hammell, Red Lake, ON, PoV 2Mo
🌐 thebeerstore.ca/

Institutions financières

Si vous venez d'arriver à Red Lake, vous aurez besoin d'un compte bancaire canadien pour vous permettre de faire vos achats. Renseignez-vous auprès des différentes institutions bancaires, dont CIBC et Scotiabank présents à Red Lake, pour connaître leurs modalités d'ouverture de compte. Compagnies d'assurances et service de comptabilité pour vous aider avec vos impôts sont également présents.

CIBC
☎ 807 727-2688



☎ 807 727-3339
📍 155 rue Howey, Red Lake, ON,
PoV 2Mo

🌐 cibc.com

Scotiabank

☎ 807 727-2437
☎ 807 727-3981
📍 21 autoroute 105, Red Lake, ON,
PoV 2Mo
🌐 scotiabank.com

Tenue de livres ABP Bookkeeping

📍 C.P. 158, Red Lake, ON, PoV2Mo
@ bookkeepingabp@gmail.com
🌐 [facebook.com/pages/category/
Local-Service/Tenue-de-livres-
ABP-Bookkeeping](https://facebook.com/pages/category/Local-Service/Tenue-de-livres-ABP-Bookkeeping)

Investors Group Financial

☎ 807 216-8034
📍 1113 Jade Crt, Suite 100
📍 Thunder Bay, ON, P7B6M7
🌐 investorsgroup.com

Sun Life Financial

☎ 807-346-8880
📍 13 chemin Howey Bay, Red Lake,
ON, PoV 2Mo

The Standard Insurance

☎ 807 727 3336
📍 179 rue Howey, C.P. 339, Red
Lake, ON, PoV 2Mo
@ info@standardinsurance.ca
🌐 standardinsurance.ca

Lieux de culte

Red Lake a la chance de bénéficier de plusieurs églises. Catholiques et plusieurs courants protestants sont présents. La plupart des cultes hebdomadaires ont lieu le dimanche matin. Dans une petite communauté comme Red Lake il y a cependant

plusieurs religions qui n'ont pas suffisamment de ressources et de croyants pour construire un bâtiment. Si votre religion n'a pas de lieu de culte à Red Lake, vous pouvez toujours la pratiquer puisque la liberté religieuse est enchâssée dans les lois.

Anglican Church of Cleopas

☎ 807 727-2442
☎ 807 727-3348
📍 7 chemin Discovery, Red Lake,
ON, PoV 2Mo
@ hwy609@yahoo.com

Calvary Baptist Church

☎ 807 735-3239
📍 2 quatrième rue, Balmertown,
ON, PoV 1Co
@ calvarybaptist@goredlake.com

Christ Lutheran Church

☎ 807 727-2788
📍 231 chemin Hammell, Red Lake,
ON, PoV 2Mo
@ christredlake@hotmail.com
🌐 redlakelutheranchurch.ca

Glad Tidings Church

☎ 807 727-2033
📍 262 rue Howey, Red Lake, ON,
PoV 2Mo

Grace Community Church

☎ 807 727-2760
📍 100 chemin Hammell, Red Lake,
ON PoV 2Mo
@ graceinredlake7@gmail.com

St Francis Xavier Church

☎ 807 735-2078
📍 200 rue Dexter, Balmertown, ON,
PoV 1Co

St. John's Catholic Church

☎ 807 727-2557
☎ 807-727-2435

📍 19 chemin Discovery, Red Lake,
ON, PoV 2Mo

Témoins de Jehova

📍 60 Young Street, C. P. 1245, Red
Lake, ON, PoV 2Mo

Médias locaux

La plupart des médias desservant Red Lake sont d'envergures régionales, provinciales ou nationales. Red Lake peut tout de même compter sur des médias locaux qui vous permettent de rester à l'affût des nouvelles locales.

Journaux

Vous avez accès à des journaux régionaux ou provinciaux comme le Dryden Observer, le Kenora Enterprise, le Chronicle Journal, le Winnipeg Free Press et le Toronto Globe and Mail.

Radios

La Société Radio Canada (SRC)

#ONFR et le [portail du Nord de l'Ontario](#) de Radio Canada sont des incontournables pour suivre l'actualité franco-ontarienne et se tenir au courant des événements du Nord-Ouest en français.

diffuse à FM 90.5 à Red Lake. La station de radio régionale CKDR émet sur FM 92.5 à Ear Falls et FM 97.1 à Red Lake.

Poste

Pour recevoir ou envoyer du courrier ou des colis, vous pouvez utiliser Poste-Canada ou Purolator. N'oubliez pas de faire vos changements d'adresse afin de recevoir votre courrier dans votre nouveau domicile.

DNR Delivery

☎ 807 728-0181
🌐 <https://www.facebook.com/DNR-delivery-883472088400219/>

Poste Canada – Balmertown

☎ 807 735-2124
📍 249 cinquième rue, Balmertown, ON, PoV 1Co
🌐 canadapost.ca

Poste Canada – Red Lake

☎ 1-866-607-6301
📍 141 rue Howey, Red Lake, ON, PoV 2Mo
🌐 canadapost.ca

Purolator

☎ 1 888-744-7123
🌐 purolator.com

Médias sociaux

Vous pouvez aussi trouver sur les médias sociaux ou sur des sites de ventes des articles que vous souhaitez acheter ; faire la connaissance de groupes spécifiques pour des activités de famille ou personnelles et bien d'autres. Parmi ces pages ou sites, il y a sur Facebook [Marketplace](#) pour l'achat d'articles d'occasions ou neufs et [Kijiji Red Lake](#) ou [Red Lake buy and sell](#)

Quincailleries

Deux quincailleries sont présentes à Red Lake pour l'achat de matériaux de construction, d'outils ou de fourniture pour la maison.

Red Lake Home Hardware

☎ 807 727-2247

📍 238 rue Howey, Red Lake, ON, PoV 2Mo
🌐 homehardware.ca/

Northwest Timber Mart

☎ 807 727-2221
📍 18 rue Young, Red Lake, ON, PoV 2Mo
🌐 northwesttimbermart.com

Restaurants, bars et cafés

Red Lake peut compter sur la présence de plusieurs restaurants, bars et cafés. Une dizaine de grandes chaînes et de commerces locaux sont présents pour vous offrir une diversité de choix dont de la pizza, des sous-marins, des steaks, du poulet ainsi que des mets italiens. Que ce soit pour prendre un café, déjeuner, dîner, souper ou boire une bière, vous trouverez ce qu'il vous faut.

Antonio's

☎ 807 727-3776
📍 212 rue Howey, Red Lake, ON, PoV 2Mo

The Balmer Hotel Restaurant

☎ 807 735-2076
📍 1 Fifth Street, Balmertown, ON, PoV 1Co

The Howey Bay Motel Lounge & Restaurant / Gondola Pizza

☎ 807 727-3419
📍 26 Autoroute 105, Red Lake, ON, PoV 2Mo

Lakeview Restaurant

☎ 807 727-2050
📍 127 rue Howey, Red Lake, ON, PoV 2Mo

Subway

☎ 807 727-2319

📍 11 Autoroute 105, Red Lake, ON, PoV 2Mo
🌐 subway.com

The Jade Restaurant

☎ 807 727-2777
📍 17 autoroute 105, Red Lake, ON, PoV 2Mo

The Water Buffalo

☎ 807 727-2474
📍 6 autoroute 105, Red Lake, ON, PoV 2Mo

Tim Hortons

☎ 807 727-1181
📍 5 croissant Hughes, Red Lake, ON, PoV 2Mo
🌐 locations.timhortons.com/ca/on/red-lake.html

Thirsty Moose Bar and Grill

☎ 807 727-9395
📍 28 autoroute 105, Red Lake, ON, PoV 2Mo

Services automobile

Red Lake est une municipalité dans laquelle la voiture est grandement utilisée. Ne serait-ce que pour se déplacer entre Balmertown, Cochenour et Red Lake, il est important de l'entretenir correctement afin qu'elle résiste aux longs hivers du Nord-Ouest de l'Ontario. Voici une liste des endroits où changer vos pneus, faire le plein et effectuer les contrôles et entretiens de votre véhicule.

Diane's Gas Bar

☎ 807 735-2135
📍 41 chemin Dickenson, Balmertown, ON, PoV 1Co

Fountain Tire

☎ 807 727-3636

📍 5 rue Young, Red Lake, ON PoV 2Mo
🌐 www.fountaintire.com

Golden Eagle Car Wash
☎ 807 727-2943
📍 90 chemin Hammell, Red Lake, ON, PoV 2Mo

Lakeside Marina
☎ 807 727-2366
📍 1 autoroute 105, Red Lake, ON, PoV 2Mo
🌐 lakesidemarinaltd.com/

Red Lake Marine Products
☎ 807 727-2747
📍 22 autoroute 105, C.P. 1010 Red Lake, ON, PoV 2Mo
🌐 redlakemarine.com/

Red Lake Salvage
☎ 807 727-3169
📍 80 autoroute 105, Red Lake, ON, PoV 2Mo
🌐 redlakesalvage.com/

SB Kar Kare
☎ 807 727-3766
📍 100 rue Buffalo, Red Lake, ON, PoV 2Mo
@ sbrazel@gmail.com

Spinelli Auto Repair
☎ 807 727-2500
📍 14 chemin Hammell, Red Lake, ON, PoV 2Mo

Supreme Auto Body
☎ 807 727-2431
📍 174 rue Howey, Red Lake, ON, PoV 2Mo

TJ's Kwik Stop
☎ 807 727-2752

📍 34 autoroute 105, Red Lake, ON, PoV 2Mo

Tru-North Parts & Service
☎ 807 735-2300
📍 1796 autoroute 125, Balmertown, ON, PoV 1Co

Vito Tarantino Ltd
☎ 807 727-3547
📍 67 autoroute 105, Red Lake, ON, PoV 2Mo
@ vitotl@shaw.ca

Télécommunications

À votre arrivée, vous devrez souscrire à un abonnement de téléphone local. Il vous faudra une pièce d'identité ontarienne pour pouvoir bénéficier des tarifs de la province ainsi que du numéro de téléphone s'y rattachant. Plusieurs compagnies de télécommunications desservent Red Lake. En plus de la téléphonie cellulaire et fixe, certaines de ces compagnies peuvent vous offrir un accès à Internet et à la télévision si ces services ne sont pas inclus dans votre logement.

The Source
🌐 <https://www.thesource.ca/en-ca/store/931200>

Bell Canada
🌐 bell.ca

Fido
🌐 fido.ca

Koodo
🌐 koodomobile.com

Rogers
🌐 rogers.com

Shaw Cable
🌐 shaw.ca

TbayTel
🌐 tbaytel.net

Telus
🌐 telus.com

Virgin mobile
🌐 virginmobile.ca

Les abonnements à [Tou.tv](#), [Club Illico](#), [Netflix](#), [Prime Video](#), etc. sont également disponibles partout au Canada.

Vêtements

Red Lake, bien qu'agréable en été, est froid durant la période hivernale. Pour être préparé aux changements de températures, munissez-vous de vêtements d'hiver confortables et adaptés. Peu de choix vestimentaires sont disponibles à Red Lake, mais vous pouvez tout de même trouver des vêtements dans quelques commerces locaux. Pour plus de choix de boutiques, vous devrez vous rendre à Kenora, Winnipeg ou Thunder Bay.



Encore Kidz Warehouse
☎ 807 727-1119
📍 213 rue Howey, Red Lake, Ontario PoV 2Mo

McTaggarts
☎ 807 727-2787
📍 16 autoroute 105, Red Lake, ON, PoV 2Mo
🌐 mctaggarts.ca

Red Apple
☎ 807 727-1938
📍 21 autoroute 105, Red Lake, ON, PoV 2Mo



 redapplestores.com

Red Lake Outfitters




 807 727-9797
 7 autoroute 105, Red Lake, ON,
PoV 2Mo

 redlakeoutfitters.com

Second Chance Thrift

 807 727-9035
 150 rue Howey, Red Lake, ON,
PoV 2Mo

Warehouse One

 807 727-9005
 14 autoroute 105, Red Lake, ON,
PoV 2Mo
 warehouseone.com


Ameublement

C'est également dans ces villes que vous trouverez de quoi vous meubler. Vous y trouverez différents magasins de seconde main comme [Salvation Army](#) ou [Value Village](#). Des meubles et objets de décoration neufs sont également disponibles dans des magasins spécialisés comme [Leons](#) ou généralistes comme [Walmart](#). Une autre option est d'acheter en ligne sur des sites comme [wayfair.ca](#) et [furniture.ca](#). N'hésitez pas à aussi consulter les sites de revente comme [Kijiji](#) ou [Facebook Marketplace](#).

WiFi accessible

Nouvellement arrivé en ville, vous pourrez trouver quelques endroits où vous connecter à Internet à Balmertown et Red Lake. Rendez-vous dans les bibliothèques municipales et café de la municipalité de Red Lake.




Balmertown Library

 807 735-2110
 252 Fifth Street, Balmertown, ON,
PoV 1Co
 redlakepubliclibraries@hotmail.com
 www.olsn.ca/redlake

Red Lake Library

 807 727-2230
 117 Howey Street, Red Lake, ON,
PoV 2Mo
 redlakepubliclibraries@hotmail.com
 www.olsn.ca/redlake

Tim Hortons

 807 727-1181
 5 croissant Hughes, Red Lake, ON,
PoV 2Mo
 locations.timhortons.com/ca/on/red-lake.html

Bénévolat

Des opportunités de bénévolat sont disponibles à Red Lake. Vous pouvez vous engager auprès de l'association culturelle francophone locale ou vous tourner vers d'autres expériences de bénévolats offertes à travers la ville. Le bénévolat est très répandu à Red Lake et plusieurs opportunités existent pour vous impliquer au sein de la communauté. C'est un très bon moyen de faire connaissance avec de nouvelles personnes et de s'impliquer dans la communauté pour une cause qui vous tient à cœur. Le bénévolat ajoute également une plus-value à votre Curriculum Vitae.

Si vous souhaitez vous impliquer auprès de la communauté francophone, l'Association francophone de Red Lake est constamment à la recherche de





bénévoles pour s'impliquer, organiser des activités et siéger sur son CA.



Association francophone de Red Lake

Cet organisme francophone a le mandat d'appuyer le bilinguisme dans la municipalité de Red Lake ainsi que de construire une francophonie ouverte, contemporaine, inclusive et dynamique. Il invite tous les francophones, métis et francophiles souhaitant en savoir plus sur la culture francophone de se joindre à eux. N'hésitez pas à vous inscrire à la [page Facebook de l'Association francophone de Red Lake](#).

L'Association peut vous mettre en relation avec d'autres nouveaux arrivants et avec des gens qui partagent vos intérêts musicaux, artistiques, sportifs, etc.

 807 728-3392
 C.P. 611, Red Lake, ON, PoV 2Mo
 franco.redlake@gmail.com
 www.francoiredlake.com

Bibliothèques

La ville de Red Lake regorge en son sein une bibliothèque. Vous pouvez avoir plus d'informations en cliquant [ici](#).

Remerciements

La réalisation de cette trousse n'aurait pas été possible sans l'appui et le soutien offert par le Ministère des Affaires Civiques et de l'Immigration de l'Ontario, l'Assemblée de la Francophonie de l'Ontario et le portail Immigration francophone de la Fédération des communautés Francophones et Acadiennes.

L'Association des francophones du Nord-Ouest de l'Ontario tient aussi à remercier les nombreux partenaires qui nous ont aidés dans la réalisation de cette trousse. La qualité de cette trousse ne serait pas la même sans leur expertise et les judicieux conseils qu'ils nous ont fournis tout au long du processus. Un merci particulier à l'Association francophone de Red Lake, à Chukuni Communities Development Corporation et au Conseil scolaire catholique des Aurores boréales pour leur aide.

Finalement, il est essentiel de remercier tous les individus qui ont pris de leur temps pour siéger sur la Table de réflexion sur l'immigration francophone, remplir le questionnaire, participer aux consultations communautaires, exprimer leur avis ou proposer des modifications afin d'améliorer cette trousse.